



eLEKSYONARYO

Semana Santa

eLEKSYONARYO

SEMANA SANTA

An mga pagbasa ngan salmo responsorio in kinuha ha Baraan nga Biblia, Binisaya (Samar-Leyte) Version.

AN MGA MAHISULOD

I. DOMINGO HAN PAGSAKITA HAN GINOO

(Domingo han Pasyon o Lukay)

AN PAGSULOD HAN GINOO NGADTO HA JERUSALEM

EBANGHELYO (TUIG A)

EBANGHELYO (TUIG B)

EBANGHELYO (TUIG C)

AN MISA

PAGBASA I

SALMO RESPONSORIO

PAGBASA II

PAGBASA III (PASYON Tuig A)

PAGBASA III (PASYON Tuig B)

PAGBASA III (PASYON Tuig C)

PAG-AMPO HAN BUNGTO

II. LUNES SANTO

PAGBASA I

SALMO RESPONSORIO

PAGBASA II

PAG-AMPO HAN BUNGTO

III. MARTES SANTO

PAGBASA I

SALMO RESPONSORIO

PAGBASA II

PAG-AMPO HAN BUNGTO

IV. MIERCOLES SANTO

PAGBASA I

SALMO RESPONSORIO

PAGBASA II

PAG-AMPO HAN BUNGTO

V. AN SANTOS NGA TRIDUO HAN PASKO

JUEVES SANTO: MISA HA GAB-I HAN PANIHAPON HAN GINOO

PAGBASA I

SALMO RESPONSORIO

PAGBASA II

PAGBASA III

PAG-AMPO HAN BUNGTO

VIERNES SANTO: AN PASYON HAN ATON GINOO JESUCRISTO

PAGBASA I

SALMO RESPONSORIO
PAGBASA II
PAGBASA III (PASYON)

AN BIHILYA HAN PASKO

PAGBASA I
I) SALMO RESPONSORIO

PAGBASA II
II) SALMO RESPONSORIO

PAGBASA III
III) SALMO RESPONSORIO

PAGBASA IV
IV) SALMO RESPONSORIO

PAGBASA V
V) SALMO RESPONSORIO

PAGBASA VI
VI) SALMO RESPONSORIO

PAGBASA VII
VII) SALMO RESPONSORIO

PAGBASA VIII
VIII) SALMO RESPONSORIO

PAGBASA IX (EBANGHELYO – TUIG A)
PAGBASA IX (EBANGHELYO – TUIG B)
PAGBASA IX (EBANGHELYO – TUIG B)
PAG-AMPO HAN BUNGTO

DOMINGO HAN PAGSAKITA HAN GINOO
(Domingo han Pasyon o Lukay)

AN PAGSULOD HAN GINOO NGADTO HA JERUSALEM

EBANGHELYO (TUIG A)

Mt 21: 1-11

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Mateo.

Han tikahirani na hi Jesus ug an iya mga tinun-an han Jerusalem, inabot hira ha Betfage, ha Bukid han mga Olibo. Ginpauna ni Jesus in duha han iya mga tinun-an upod ini nga tugon: “Kadto kamo ha baryo nga inaatubang niyo, ngan hiaagian dayon niyo in hinigtan nga asno upod an iya nati. Hubari niyo ngan dad-a nganhi. Ngan kon may-ada magpakiana ha iyo, sidnga niyo hiya, ‘Ginkikinahanglan ini han Ginoo,’ ngan ipadadara dayon ha iyo.” Nahinabo ini basi matuman an iginsiring han manaragna: “Sumati an syudad han Sion, maabot yana ngada ha imo an imo hadi. Mapinaubsanon hiya ngan nasakay hin asno, ug han iya nati.” Sanglit linakat an mga tinun-an ngan gintuman nira an iginsugo ni Jesus ha ira. Gindara nira an asno ngan an nati, ngan ginhapinan nira han ira mga kurugpos, ngan sinakay hi Jesus. An dako nga hugpo hin mga tawo nagbitad dida ha dalan han ira mga kurugpos, samtang an iba nangutod hin mga sanga hin mga kahoy ngan iginkatag nira ha dalan. Naggoliat an mga tawo nga nag-uuna kan Jesus ngan an mga nagsusunod ha iya: “Dayawon an Anak ni David! Dayawon han Dyos hiya nga nakanhi ha ngaran han Ginoo! Dayawon an Dyos!” Han pagsulod na ni Jesus han Jerusalem, narigumok an bug-os nga syudad. Nagpakiana an mga tawo, “Hin-o man ini hiya?” 11Binmaton an hugpo han mga tawo, “Amo ini hi Jesus, an manaragna nga taga-Nazaret, ha Galilea.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

EBANGHELYO (TUIG B)

Mc 11: 1-10

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Mateo.

Han hirani na hira ha Jerusalem; ngan han pag-abot nira ha mga bungto han Betfage ug Betania, kinadto hira ha Bukid han mga

Olibo. Ginpauna ni Jesus in duha han iya mga tinun-an upod ini nga mga tugon: “Kadto kamo ha baryo nga inaatubang niyo, ngan ha pag-abot niyo didto, hiaagian niyo in hinigot nga nati nga asno nga waray pa sakyi. Hubara ngan dad-a niyo nganhi. Kon may magpakiana ha iyo, ‘Kay ano nga ginbubuhat ini niyo,’ sidnga niyo, ‘Ginkikinahanglan ini han Ginoo, ngan ibabalik ini dayon nganhi.’” Linakat hira ngan nakaagi dida ha dalan hin nati nga asno nga ihinihigot ha porta hin balay. Han ginhuhubad na nira an hayop, nagpakiana ha ira in mga tawo nga nagkakatukdaw didto, “Kay ano nga ginhuhubaran niyo an nati?” Ginbaton nira sumala han tugon ha ira ni Jesus, ngan gintugotan hira han mga tawo. Gindara nira ngadto kan Jesus an nati nga asno, ngan ginhapinan han ira mga kurugpos an hayop, ngan sinmakay hi Jesus. Nagbitad han ira mga kurugpos dida ha dalan in damo nga mga tawo; nangutod an iba hin mga dahonan nga sanga ngan iginkatag ha dalan. Naggoliat an mga tawo nga naguuna ngan an mga nasunod ha iya, “Dayawon an Dyos! Dayawon han Dyos hiya nga nakanhi ha ngaran han Ginoo! Bendisyonan han Dyos an tiarabot nga Ginhadian ni David nga aton amay! Dayawon an Dyos!”

An Ebanghelyo han Ginoo.

EBANGHELYO (TUIG C)

Lc 19:28-40

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Lucas.

Nagpadayon hi Jesus ngadto ha Jerusalen, ngan nag-una hiya han iya mga tinun-an. Han pag-abot niya hirani ha Betfage ug Betania, ha bukid han mga Olibo, ginpauna niya in duha nga mga tinun-an, upod ini nga mga tugon: “Kadto kamo ha baryo nga natatadong niyo; pagsulod niyo, makikita niyo in ihinigot nga nati nga asno nga waray pa kasakyi. Hubara ito ngan dad-a nganhi. Kon may magpaki-ana ha iyo, ‘Kay ano nga iyo man iton ginhuhubaran?’ sidnga hiya, ‘Ginkikinahanglan ini han Agaron.’”

Nagkalakat hira ngan nakita nira sugad gud han iginsisiring ni Jesus ha ira. Han ginhuhubad na nira an nati nga asno, nagpaki-ana ha ira an mga tag-iya, “Kay ano nga iyo man ito ginhuhubaran?”

Nagbaton hira, “Ginkikinahanglan ini han Agaron,” ngan gintugwayan nira an nati ngadto kan Jesus. Niyan, iginhapin nira an ira mga kirugpos ha bungkog han hayop, ngan ginbuligan nira hi Jesus hin pagsakay. Han pagtipaunhan niya, pinanmitad nira ha dalan an ira mga kurugpos.

Han pag-abot nira hirani ha Jerusalem, ha dapit nga tipalugson an dalan ha bukid han mga Olibo, nagtikang an kadam-an han iya mga tinun-an hin pagpasalamat ngan pagdayaw han Dyos hin dagko nga mga tingog, tungod han ngatanan nga dagko nga mga butang nga ira hinkit-an: “Dayawon han Dvos an hadi nga makanhi ha ngaran han Ginoo! Kalinaw ha langit, himaya sa Dyos ha kahitas-an!” Niyan nagsiring kan Jesus in pira nga mga Parisiyo tikang dida han kadam-an nga tawo. “Magtuturdo, sawaya an imo mga tinun-an nga diri hira mag-inaringasa.” Nagbaton hi Jesus, “Susumatan ko kamo: kon mahilom ngani hira. an mga bato ngahaw an manggogoliat.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

AN MISA

PAGBASA I

Is 50:4-7

Pagbasa tikang han basahan ni Isaias, an Manaragna.

Gintutdoan ako han Ginoo nga Dyos kon ano an akon igsisiring, basi makahatag ako hin kusog hadton mga ginugul-an. Kada aga gin-aaghat ako niya hin pamati han iya igtututdo ha akon. Gintagan ako han Ginoo hin pagsabot, ngan waray ako sumupil o bumaya ha iya. Ginlubasan ko an akon taludtod ngadto hadton mga naghahampak ha akon, tinugotan ko hira hin pagtamay ha akon, han pagrabot han akon bungot, ngan pagtupra ha akon bayhon. Kundi diri makakadaot ha akon an ira mga pagtamay, kay ginbubuligan ako han Ginoo nga Dyos. Maniniguro ako nga mailob ko ini, maaram ako nga diri ako kaalohan.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONORTO

Sal 22:8-9, 17-18a, 19-20, 23-24

(b) Dios ko, Dios ko, kay ano nga ginbayaan mo ako?

1. Gintataw-an ako han ngatanan nga nakita ha akon;
nanyayam-id hira ngan naglilingolingo.

“Tinapod ka han Ginoo,” nasiring hira.

“Kay ano nga diri ka tinatalwas niya?

Kon kinaruruyag ka han Ginoo,

kay ano nga diri ka niya binubuligan?” (b)

2. Ginlilibotan ako hin hugpo nga mga yawan-on;
ginduduok ako nira pareho hin kaayaman;

ginkakagat nira an akon mga kamot ngan mga tiil.

Nakikita an ngatanan ko nga mga tul-an. (b)

3. Ginriripahan nira an akon mga panapton
ngan hira la ngahaw an nagbahinbahin.

O Ginoo, ayaw ako pagbayai!

Kadi dayon pagtalwas ha akon! (b)

4. Susumatan ko an akon mga tawo han imo nabuhat,
pagdadayawon ko ikaw ha ira katirok:

“Pagdayawa hiya, kamo nga mga surugoon han Ginoo!

Pasidunggi hiya, kamo nga mga tulin ni Jacob!

Pagsingbaha hiya, kamo nga mga tawo han Israel! (b)

PAGBASA II

Fil 2.6-11

Pagbasa tikang han surat ni San Pablo han mga taga Filipos.

Dayuday may-ada niya kinaiya han Dyos, kundi waray hiya makahuna-huna hin pagtupong han Dyos pinaagi hin kusog. Lugod, ha iya kaburot-on, itinubyan niya an ngatanan nga pagka-Dyos, ngan kinuha hiya han kinaiya hin surugoon. Natawo hiya sugad ha aton, ngan pinmakita hiya nga sugad hin tawo. Nagpaubos hiya ngan nagsugot tubtob ha kamatayon—an kamatayon ha kros. Tungod hini, gin-undong hiya han Dyos ngadto han gihahataasi nga langit, ngan ihinatag ha iya an ngaran nga labaw han iba nga mga ngaran. Ha pagpasidungog han ngaran ni Jesus, maluhod an ngatanan nga aadto ha langit an aanhi ha tuna, ngan aadto ha kahiladman, ngan ha

dayag magpapasangyaw nga hi Jesu-Cristo amo an Ginoo, ha pagpasidungog han Dyos nga Amay.

An Pulong han Ginoo.

PAGBASA III (PASYON TUIG A)

Mt 26:14–27:66

An Pasyon han aton Ginoo Jesucristo sumala kan Lucas.

Parag-asoy: Kinadto han mga puno han kapadian in usa han dose nga mga tinun-an, nga ginngangaranan kan Judas Iscariote, ngan nagsiring,

Tawo: “Ano man an ihahatag niyo ha akon kon itubyan ko ha iyo hi Jesus?”

Parag-asoy: Nag-ihap hira hin katloan (30) ka salapi ngan iginhatag nira ha iya. Tikang hadto nga takna naghingita na hi Judas hin maupay nga higayon hin paglingo kan Jesus.

Ha syahan nga adlaw han Pyesta han Tinapay nga Waray Patubo, hinarani kan Jesus an iya mga tinun-an ngan nagpakiana,

Katawhan: “Diin an imo karuyag nga amon pag-aandaman para ha imo han kanan Paglabay nga pangaon?”

Parag-asoy: Binaton hiya,

Jesus: “Pakadto kamo hin usa ka tawo didto ha syudad, ngan sidnga hiya: ‘Nasiring an Magtuturdo. Inabot na an akon takna; magsasaurog ako ngan an akon mga tinun-an han Paglabay dida ha imo balay.’”

Parag-asoy: Gintuman han mga tinun-an an iginsugo ha ira ni Jesus, ngan gin-andam an kanan Paglabay nga pangaon. Han pagkagab-i na, liningkod hin pagkaon hi Jesus ngan an dose niya nga mga tinun-an. Samtang nangangaon hira, nagsiring hi Jesus,

Jesus: “Susumatan ta kamo, usa ha iyo in maglilingo ha akon.”

Parag-asoy: Duro an kabido han mga tinun-an ngan an tagsatagsa nagpakiana ha iya,

Katawhan: “Ako ba, Ginoo?”

Parag-asoy: Binaton hi Jesus,

Jesus: “An madungan ha akon hin pagtunlob han iya tinapay ha plato, amo hiya an maglilingo ha akon. Mapatay an Anak han Tawo sumala han iginsiring han Kasuratan, kundi kamakaharadlok para

han tawo nga maglilingo han Anak han Tawo! Mauruupay pa unta kon waray ini hiya matawo!”

Parag-asoy: Nagpakiana hi Judas, an malingo nga tawo,

Tawo: “Magturutdo, ako ba an karuyag mo sidngon?”

Parag-asoy: Binaton hi Jesus,

Jesus: “Ginyakan mo ini.”

Parag-asoy: Han nangangaon hira, kinuha ni Jesus an tinapay, nag-ampo hin pagpasalamat, ginpinitpinit ini niya, ngan iginhatag ha iya mga tinun-an upod an pagsiring,

Jesus: “Karawata niyo ngan kaon kamo. Amo ini an akon lawas.”

Parag-asoy: Ngan kinuha niya an kupa, nagpasalamat sa Dyos, ngan iginhatag ini ha ira upod an pagsiring,

Jesus: “Inom kamo ngatanan hini. Amo ini an akon dugo nga nagpapadig-on han ginsaaran han Dyos, an akon dugo nga gin-ula para han kadam-an, basi mapasaylo an mga sala. Nasiring ako ha iyo nga diri na gud ako mainom hini nga bino tubtob han adlaw nga imnon ko an bag-o nga bino upod ha iyo didto han Ginhadian han akon Amay.”

Parag-asoy: Ngan nagkanta hira hin usa nga imno ngan nagpasingadto hira ha Bukid han mga Olibo. Niyan nagsiring hi Jesus ha ira,

Jesus: “Yana gud nga gab-i mapalagiw kamo ngatanan ngan babayaan ako niyo kay nasiring an Kasuratan, ‘Papatayon han Dyos an magbarantay ngan magsasarang an mga karnero.’ Kundi kon mabanhaw na ako, mag-uuna ako ha iyo ngadto ha Galilea.”

Parag-asoy: Nagsiring hi Pedro kan Jesus,

Tawo: “Diri gud ako mabaya ha imo bisan pa kon bayaan ka han ngatanan!”

Parag-asoy: Nagsiring hi Jesus kan Pedro,

Jesus: “Tigamni ini: diri pa matugaok an manok yana nga gab-i iglilirong mo na ako makatulo.”

Parag-asoy: Binaton hi Pedro,

Tawo: “Diri gud ako maglilirong ha imo bisan kon patayon ako upod ha imo!”

Parag-asoy: Ngan amo man an iginsiring han ngatanan nga mga tinun-an. Niyan kinadto hi Jesus upod an iya mga tinun-an hin dapit

nga ginngangaranan nga Getsemane, ngan nagsiring hiya ha ira,

Jesus: “Pangalingkod kamo dinhe samtang makadto ako ha unhan hin pag-ampo.”

Parag-asoy: Igin-upod niya hira Pedro ngan an duha nga mga anak ni Sebedeo. Binati hiya hin dako nga kasakit ngan kabido, ngan nagsiring hiya ha ira,

Jesus: “Tugob hin kabidoan an akon kasingkasing nga haros ko ikamatay. Pabilin kamo dinhe ngan pagbantay upod ha akon.”

Parag-asoy: Napakadto hiya ha unhan, hinapa ha tuna, ngan nag-ampo,

Jesus: “Amay ko, kon mahimo, kuhaa gad ha akon ini nga kupa! Kundi matuman an imo pagbuot, diri an akon.”

Parag-asoy: Niyan binalik hiya ngadto han tulo nga mga tinun-an ngan hin-agian niya hira nga nangangaturug. Nagsiring hiya kan Pedro,

Jesus: “Naunan-o nga kamo nga tulo waray makahimo hin pag-agma upod ha akon bisan hin usa la ka oras? Pagbantay ngan pag-ampo kamo, basi diri kamo mahulog ngadto hin kasulay. Andam an espritu, kundi maluya an lawas.”

Parag-asoy: Binaya ha ira hi Jesus ngan nag-ampo,

Jesus: “Amay ko, kon diri man makukuha ini nga kupa labot kon imnon ko, matuman an imo kaburut-on.”

Parag-asoy: Binalik liwat hiya ngan hin-agian niya an mga tinun-an nga nangangaturug kay piraw na gud hira hin duro. Sanglit binayaan liwat hira ni Jesus, pinaharayo hiya, ngan nag-ampo hin ikatulo, hin amo gihapon nga mga pulong. Niyan binalik hiya ngadto han mga tinun-an ngan nagsiring,

Jesus: “Nangangaturug ngan namamahuway la gihapon kamo? Kitaa! Inabot na an takna nga itutubyan an Anak han Tawo ngadto han gahom han mga makasasala. Pagkabuhat kamo, pagkalakat na kita. Kitaa, aanhi na an tawo nga maglilingo ha akon!”

Parag-asoy: Nagyiyinakan pa hi Jesus han pag-abot ni Judas nga usa han dose nga mga tinun-an. Upod niya in damo nga mga tawo nga may dara nga mga espada ngan mga balbag. Ginsugo hira han mga puno han kapadian ngan han katigurangan han mga Judiyo. Naghatag an malingo hin usa nga tigaman ngadto han mga tawo:

Tawo: “An tawo nga akon hadkan amo an iyo ginbibiling. Dakpa niyo hiya!”

Parag-asoy: Han pag-abot ni Judas, kinadto dayon hiya kan Jesus ngan siniring,

Tawo: “Magturutdo, an kalinaw maada ha imo,”

Parag-asoy: ngan ginhadkan hiya. Binaton hi Jesus,

Jesus: “Sangkay, tumana dayon an imo karuyag pagbuhaton!”

Parag-asoy: Ngan dinaop hira, gindakop nira hi Jesus, ngan gintalo hiya. Hinulbot ha iya espada in usa han mga kaupod ni Jesus, ngan tigbason an oripon han Labaw nga Padi, ngan napalong an usa niya nga talinga. Siniring hi Jesus ha iya,

Jesus: “Ibalik ha takob an imo espada, kay adton magamit hin espada, mapatay pinaagi hin espada. Diri ka ba maaram nga makakaaro ako hin bulig tikang han akon Amay, ngan ha gilayon magpapadara hiya ha akon hin sobra dose nga mga hugpo hin kasondalohan nga mga anghel? Kundi kon buhaton ini, ano man hin katuman han Kasuratan nga nasiring nga kinahanglan ini mahinabo?”

Parag-asoy: Niyan nagyakan hi Jesus ngadto han mga tawo,

Jesus: “Tulisan ba ako nga kinanhi man kamo dara in mga espada ngan mga balbag hin pagdakop ha akon? Kada adlaw nalingkod ngan nagtutdo ako didto ha Templo, ngan waray ako niyo dakpa. Kundi nahinabo ini ngatanan basi matuman an iginsurat han mga manaragna dida han Kasuratan.”

Parag-asoy: Niyan an ngatanan nga mga tinun-an binaya ha iya ngan nangalagiw. Gindara hi Jesus han mga tawo nga nagdakop ha iya ngadto han balay ni Caifas, an Labaw nga Padi, diin nagkatirok an mga magturutdo han Balaod ngan an katigurangan. Sinunod ha iya hin antaw hi Pedro tubtob han libong han balay han Labaw nga Padi. Niyan sinulod hi Pedro han libong ngan liningkod upod han mga bantay, basi mahibaroan niya kon ano man an mahinanabo. An mga puno han kapadian ngan an bug-os nga konseho nagtalinguha hin pagbiling hin sadang igbutangbutang kan Jesus basi patayon nira. Kundi waray gud nira hin-agian, bisan kon damo in dinaop ngan nagsumat hin mga buwa mahitungod ha iya. Ha kataposan dinaop in duha ka tawo ngan nagsiring,

Tawo: “Nagsiring ini nga tawo, ‘Makakahimo ako hin pagruba han Templo han Dyos, ngan akon liwat titindogon sulod hin tulo ka adlaw.’”

Parag-asoy: Tinindog an Labaw nga Padi ngan nagpakiana kan Jesus,

Tawo: “Waray ba nimo sadang ibaton hini nga sumbong kontra ha imo?” Kundi hinilom la hi Jesus. Nagsiring liwat ha iya an Labaw nga Padi,

Tawo: “Ha ngaran han Dyos nga buhi, pinapagsumpa ko ikaw: pagsumati kami kon amo ka ba an Mesiyas, an Anak han Dyos.”

Parag-asoy: Binaton ha iya hi Jesus,

Jesus: “Imo ito ginyakan. Kundi susumatan ko kamo ngatanan: tikang yana hikikit-an niyo an Anak han Tawo nga nalingkod ha tuo han Labi Kamakagarahum ngan maabot dida ha bawbaw hin mga dampog han langit!”

Parag-asoy: Han pakabati hini han Labaw nga Padi, ginggisi niya an iya panapton ngan nagsiring,

Tawo: “Dako nga pagpanamastamas han Dyos! Waray na kita kinahanglan hin mga testigo! Hinbatian na niyo dinhe an iya pagpanamastamas han Dyos! Ano an iyo ighuhukom?”

Parag-asoy: Binaton hira,

Katawhan: “Salaan hiya ngan kinahanglan mamatay.”

Parag-asoy: Niyan gintuprahan nira an iya bayhon ngan ginlatob hiya. Nagsiring an mga nagtampalo ha iya,

Katawhan: “Pagtagna ha amon, Mesiyas, tigoha kon hin-o an nagtampalo ha imo!”

Parag-asoy: Nalingkod hi Pedro didto han libong ha gawas. Hinarani ha iya in usa han mga babaye nga surugoon han Labaw nga Padi ngan siniring,

Tawo: “Upod ka liwat ni Jesus nga taga-Galilea.”

Parag-asoy: Kundi iginlirong niya ini ha atubangan nira ngatanan.

Tawo: “Diri ako maaram han imo ginyayakan,” binaton hiya, ngan ginawas hiya ngadto han ganghaan han libong. Hinkit-an hiya hin lain nga surugoon nga babaye, ngan nagsumat hiya han mga tawo didto,

Tawo: “Kaupod hiya ni Jesus nga taga-Nazaret.”

Parag-asoy: Kundi naglirong liwat hi Pedro ngan binaton,

Tawo: “Iginsusumpa ko nga diri ako nakilala hito nga tawo!”

Parag-asoy: Waray pag-iha hinmarani kan Pedro an kalalaken-an nga nakadto. Nagsiring hira,

Katawhan: “Waray ruhaduha usa ka ha ira, kay hinsasabutan namon pinaagi han imo pagyakan!”

Parag-asoy: Niyan nagsumpa hi Pedro ngan nagsiring,

Tawo: “Mamatay pa ako kon buwa an akon siring! Diri gud ako nakilala hito nga tawo!”

Parag-asoy: Dida dayon tinugaok in manok, ngan nahinumdom hi Pedro han iginsiring ha iya ni Jesus, “Iglilirong mo ako makatulo nga diri pa matugaok an manok.” Ngan ginawas hiya ngan nagtangis upod an pagbasol.

Timprano pa han aga nagsarabot na an ngatanan nga mga puno han kapadian ngan katigurangan han mga Judiyo kon uunanhon nira hin pagpatay kan Jesus. Ginggapos nira hiya, gindara, ngan igintubyan kan Pilato, an gobernador nga Romano.

Han pakasabot ni Judas, an malingo, nga ira hi Jesus papatayon, nagbasol hiya ngan igin-oli an katloan (30) ka salapi nga sensilyo ngadto han mga puno han kapadian ngan katigurangan han mga Judiyo. Nagsiring hiya,

Tawo: “Nakasala ako kay akon igintubyan ha kamatayon an tawo nga waray sala!”

Parag-asoy: Binaton hira,

Katawhan: “Ano man an amon labot hini? Imo na ito baratonon!”

Parag-asoy: Ipinilak ni Judas an kwarta ngadto han ruwang han Templo ngan ginawas hiya. Katapos, linakat hiya ngan naghikog. Ginpurot han mga puno han kapadian an kwarta ngan siniring hira,

Katawhan: “Kwarta ini nga naunongan hin kinabuhi, ngan supak han aton Balaod nga ini ibutang didto han hiriposan han Templo.”

Parag-asoy: Ira ginkatarangdoan nga gamiton an kwarta hin pagpalit han Uma han Maghirimo hin Daba, basi himoon nga lubnganan hin mga lumalangyaw. Sanglit ginngaranan an uma nga “Uma hin Dugo” ngada yana nga adlaw. Sanglit natuman an iginsiring ni Jeremias nga manaragna: “*Ginkuha nira an katloan*

(30) ka bug-os nga salapi, an ginkatangdoan han mga tawo han Israel hin pagpalit ha iya, 10ngan ginamit nira hin pagpalit han uma han maghirimo hin daba, sumala han sugo ha akon han Ginoo.”

Dinhi nagtitikang an halipot nga pagbasa.

Parag-asoy: Tinindog hi Jesus ha atubangan han gobernador nga Romano ngan ginpakianhan hiya.

Tawo: “Ikaw ba an hadi han mga Judiyo?”

Jesus: “Imo ito ginyakan,”

Parag-asoy: nagbaton hi Jesus. Kundi waray hiya magbaton han mga sumbong han mga puno han kapadian ngan katigurangan. Sanglit nagsiring hi Pilato ha iya,

Tawo: “Diri ka ba nabati han ngatanan nga ira sumbong ha imo?”

Parag-asoy: Kundi waray gud hi Jesus magbaton bisan na man la usa ka pulong, sanglit duro gud an paghipausa han gobernador. Kada Pyesta han Paglabay may batasan han gobernador hin pagbuhi hin bisan hin-o nga priso nga pangaroon han mga tawo. Hadto nga panahon may kilala kaupay nga preso nga Jesus Barabas an ngaran. Sanglit han pagkatirok na han mga tawo, nagpakiana hi Pilato ha ira,

Tawo: “Hin-o man an iyo karuyag nga akon buhian? Hi Jesus Barabas ba o hi Jesus nga ginngangaranan nga Cristo?”

Parag-asoy: Nasayod hi Pilato nga igitubyan nira hi Jesus ha iya tungod la hin kaawa. Han nalingkod hi Pilato didto han hukmanan, ginpatugonan hiya han iya asawa nga nasiring:

Tawo: “Ayaw gud paghilabot hito nga tawo nga waray sala, kay kagab-i, pinaagi hin inop, nag-antos ako hin duro tungod ha iya.”

Parag-asoy: Ginhugay han mga puno han kapadian ngan katigurangan an mga tawo nga pangaroon nira kan Pilato nga buhian niya hi Barabas ngan patayon hi Jesus. Kundi ginpakianhan hira han gobernador,

Tawo: “Hin-o man hini nga duha an iyo karuyag nga akon buhian?”

Katawhan: “Hi Barabas!”

Parag-asoy: nagbaton hira.

Tawo: “Kon sugad, ano man an akon bubuhaton kan Jesus nga ginngangaranan nga Cristo?”

Parag-asoy: nagpakiana hi Pilato ha ira. Nagbaton hira ngatanan,

Katawhan: “Igraysang hiya ha kros!”

Parag-asoy: Kundi nagpakiana hi Pilato,

Tawo: “Ano nga sala an iya nabuhat?”

Parag-asoy: Ngan hira ha makusog nga tingog nagdurungan hin paggoliat,

Katawhan: “Igraysang hiya ha kros!”

Parag-asoy: Han pakasabot ni Pilato nga kawang la an pagpadayon, ngan bangin la mahinabo in kasamok, kinuha hiya hin tubig, naghunaw hiya ha atubangan han mga tawo, ngan nagsiring,

Tawo: “Waray ko labot han kamatayon hini nga tawo! Iyo ini karuyag!”

Parag-asoy: Binaton an ngatanan nga mga tawo,

Katawhan: “Kami ngan han amon mga anak an mabaton han kamatayon hini nga tawo!”

Parag-asoy: Niyan ginbuhian ni Pilato hi Barabas, iginpalatob niya hi Jesus, ngan igintubyan hiya ha ira basi igraysang ha kros. Niyan gindara hi Jesus han mga sondalo ni Pilato ngadto han palasyo han gobernador ngan gin-alirongan hiya han bug-os nga hugpo han mga sondalo. Ginlubasan hiya han iya panapton ngan ginsul-otan hiya hin hilawig nga pula nga bado. Naghimo hira hin tunokon nga korona, iginbutang ini ha iya ulo, ngan ginpakapot hin sipak ha iya tuo nga kamot. Nagluhodluhod hira ha atubangan niya ngan nag-ooyan-ooyan hira ha iya,

Katawhan: “Mabuhi an hadi han mga Judiyo!”

Parag-asoy: siniring hira. Ginludhan hiya ngan kinuha nira an sipak han iya kamot ngan ginbalbag an iya ulo. Kahuman na nira pag-ooyan-ooyan ha iya, ginlubas nira an hilawig nga bado, iginzul-ot an iya kalugaringon nga panapton, ngan gindara hiya ha gawas basi igraysang ha kros.

Han tigawas na hira han bungto, iginkatapo nira in tawo nga ginngangaranan kan Simon nga taga Cirene, ngan ginpirit ini hiya nira hin pagpas-an han kros ni Jesus.

Inabot hira ha usa nga dapit nga ginngangaranan nga Golgota, nga an kahulogan, *“An Dapit han Klabera.”* Didto gintagan nira hi Jesus hin bino nga sinaktan hin apdo basi niya imnon. Kundi han pakatilaw ni Jesus, waray hiya uminom. Niyan iginraysang hiya nira ha kros ngan ginbahinbahin nira an iya mga panapton pinaagi hin ripa. Pagkatapos, liningkod hira ngan ginbantayan nira hiya. Iginpaskin nira ha igbaw han iya ulo an sinurat nga sumbong kontra ha iya: “Amo ini hi Jesus, an hadi han mga Judiyo.” Ngan iginraysang liwat nira ha kros in duha nga mga tulisan upod kan Jesus, an usa ha iya tuo ngan an usa ha iya wala. An mga tawo nga nangangagi nagpilingpiling han ira ulo ngan nagyubit kan Jesus hin pagsiring,

Katawha: “Ikaw man ngay-an an magruruba han Templo ngan magtitindog liwat hini sulod hin tulo ka adlaw! Pagtalwas na ha imo ngahaw kon Anak ka manggud han Dyos! Lusad dida ha kros!”

Parag-asoy: Ha amo man nga paagi ginyubitan hiya han mga puno han kapadian, han mga magturutdo han Balaod, ngan han katigurangan nga nasiring:

Katawhan: “Gintalwas niya an iba, kundi diri hiya nakakatalwas han iya kalugaringon! Diri ba hiya amo an hadi han Israel? Kon lumusad hiya yana ha kros, matoo kita ha iya! Nasarig hiya han Dyos ngan nasiring nga amo hiya an Anak han Dyos. Kitaon ta kon karuyag man han Dyos hin pagtalwas ha iya yana!”

Parag-asoy: Bisan pa ngani an mga tulisan nga iginraysang upod ha iya nagbiaybiay ha iya.

Han pagka-udto, nagsirom an bug-os nga tuna sulod hin tulo ka oras. Han mga alas tres na, ginoliat hi Jesus hin dako nga tingog,

Jesus: *“Eli, Eli, lema sabachthani?”*

Parag-asoy: nga an karuyag sidngon, “Dyos ko, Dyos ko, kay ano nga ginpabay-an mo ako?” Nakabati ha iya an iba nga mga tawo nga nagkakatukdaw didto ngan nagsiring hira,

Katawhan: “Nagtatawag hiya kan Elias!”

Parag-asoy: Dinalagan dayon in usa ha ira, kinuha hin espongha nga hinumog hin bino, igintaod ini ha kataposan hin sipak, ngan iginhungit ngadto kan Jesus hin pagpainom ha iya. Kundi nagsiring an iba,

Katawhan: “Hulat anay, kikitaon ta kon kumanhi manggud hi Elias hin pagtalwas ha iya!”

Parag-asoy: Hin makusog nga tingog ginuliat hi Jesus, ngan nabunosan hiya han iya kinabuhi.

Alayon pagkaluhod. (Mamalandong hin madaliay.) Alayon pagkatukdaw.

Tigda la nga nagisi ha butnga an biray han Templo, tikang ha igbaw ngadto ha ubos. Nabay-og an tuna, nagkabubuka an mga bato, nagkaabre an mga lubnganan, ngan damo nga mga patay na nga magtinuohon han Dyos an nabanhaw. Ginawas hira han mga lubnganan; ngan katapos mabanhaw hi Jesus, kinadto hira han Syudad nga Baraan, ngan didto hinkit-an hira hin damo nga mga tawo.

Nahadlok an kapitan ngan an mga sondalo nga kaupod niya nga nagbabantay kan Jesus, han pag-abat nira han linog ngan pagkita nira han ngatanan nga nahinabo. Nagsiring hira,

Katawhan: “Matuod gud nga hiya amo an Anak han Dyos!”

Dinhi natatapos an halipot nga pagbasa.

Parag-asoy: Damo in kababayen-an nga nagkikinita tikang ha hirayo. Nagsinunod ini hira kan Jesus tikang pa ha Galilea, ngan nagbulig ha iya. Upod ha ira, amo hira Maria Magdalena, Maria nga iroy nira Santiago ug Jose, ngan an asawa ni Sebedeo.

Han kulopay na, inabot in usa nga taga-Arimatea nga ginngaranan kan Jose. Usa hiya nga tinun-an ni Jesus. Nakigkita hiya kan Pilato ngan gin-aro niya an lawas ni Jesus. Nagsugo hi Pilato nga ihatag an lawas kan Jose. Sanglit gindara ni Jose an lawas ngan ginputos hin bag-o nga taklap nga lino. Iginbutang ini niya didto han iya kalugaringon nga lubnganan nga bag-o pa la nga gin-ukab dida hin bato. Niyan ginpakaliding niya in dako nga bato ngadto han ganggang hin pagtakop han porta han lubnganan, ngan linmakat hiya. Nakadto hira Maria Magdalena ngan an usa pa nga Maria, nalingkod ha atubangan han lubnganan.

Han pagkasunod nga adlaw, nga amo an Adlaw nga Iparahuway, nakigkita kan Pilato an mga puno han kapadian ngan an mga Parisiyo, ngan nagsiring hira,

Katawhan: “Nahinunumdom kami nga han buhi pa adto nga buwaon, nagsiring hiya, ‘Mababanhaw ako katapos hin tulo ka adlaw.’ Sanglit pabantayi hin maupay an lubnganan tubtob han ikatulo ka adlaw, basi diri makakadto an iya mga tinun-an pagkawat ha iya, ngan katapos, igpabantog nira ha mga tawo nga nabanhaw hiya. Ini nga orhe nga buwa labaw pa hin kamaraot kay han syahan.”

Parag-asoy: Ngan nagsiring hi Pilato ha ira,

Tawo: “Kuha kamo hin magbarantay ngan pabantayi ha iya hin maupay an lubnganan.”

Parag-asoy: Sanglit nagkalakat hira ngan basi masiguro nga waray gud maglabot han lubnganan, ira gintimrehan an lubnganan, ngan ginpabantayan pa.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA III (PASYON TUIG B)

Mc 14:1—15:47

An Pasyon han aton Ginoo Jesucristo sumala kan Marcos.

Parag-asoy: Duha na la ka adlaw san-o an Pyesta han Pagbalay ngan han Waray Patubo nga Tinapay. Nagpangita hin paagi an mga puno han kapadian ngan an magturutdo han Balaod hin pagdakop kan Jesus ngan pagpatay ha iya. Nagsiring hira,

Katawhan: “Kinahanglan diri ta ini buhaton ha panahon han pyesta kay bangin maribok an mga tawo.”

Parag-asoy: Nakadto hi Jesus ha Betania, ha balay ni Simon nga sanlahon. Samtang nakaon hiya, sinmulod in babaye nga may dara nga tibod nga alabastro, nga puno hin labi ka mahal nga pahamot, nga hinimo tikang hin puraw nga nardo. Ginbuong niya an tibod, ngan gin-ipsis niya an sulod ngada han ulo ni Jesus. Nasina an iba nga mga tawo nga nakadto, ngan may hin siring ha ira,

Tawo: “Kay ano nga ginkaragan man an pahamot? Mababaligya unta ito hin kapin tulo kagatos (300) nga salapi ngan an kwarta

ihatag ngadto han mga kabras.”

Parag-asoy: Ngan ginsusnan gud nira an babaye. Kundi nagsiring hi Jesus,

Jesus: “Pabay-i niyo hiya. Kay ano nga ginsasamok hiya niyo? Ginbuhat niya ha akon in makaruruyag ngan mahusay nga butang. Dayuday, magigin kaupod niyo an mga kabras, ngan makakabulig kamo ha ira bisan san-o nga karuyag niyo hin pagbulig. Kundi diri dayuday ako magigin kaupod niyo. Ginbuhat niya an iya sadang mahimo: ginhirogan niya nga daan hin pahamot an akon lawas, pag-una hin pag-andam han paglubong ha akon. Yana tigamni ini: bisan diin igwali an Maupay nga Sumat ha bug-os nga kalibutan, hinnanabihan liwat an nabuhat hini nga babaye, usa nga hinumdoman ha iya.”

Parag-asoy: Ngan kinadto han mga puno han kapadian ni Judas Iscariote, usa han dose nga mga tinun-an, pagtubyan kan Jesus ha ira. Duro an ira kalipay han pakabati nira han iya iginsiring, ngan nagsaad hira hin paghatag ha iya hin kwarta. Sanglit nagtikang hi Judas pangita hin maupay nga higayon hin paglingo kan Jesus.

Ha syahan nga adlaw han Pyesta han Waray Patubo nga Tinapay, ha adlaw han pag-ihaw han mga nati nga karnero, nagpakiana an mga tinun-an kan Jesus,

Jesus: “Ngain mo kami pakakadtoa para hin pag-andam han imo panihapon han Paglabay?”

Parag-asoy: Ngan ginsugo ni Jesus in duha ha ira, upod ini nga mga tugon:

Jesus: “Pakadto kamo ha syudad, ngan matapo ha iyo in tawo nga nakakadara hin tibod hin tubig. Sunda hiya ngadto han balay nga iya susudlan, ngan sidnga an tagbalay: ‘Napakiana an Magturutdo kon hain an iya ruwang nga kakaonan niya ngan han iya mga tinun-an han panihapon han paglabay?’ Ngan ipakikita niya ha iyo in dako nga ruwang ha igbaw, nga inayad ngan hinusay na; andama didto an mga butang para ha aton.”

Parag-asoy: Nagkalakat an mga tinun-an ngadto ha syudad, ngan nakita nira an ngatanan sugad gud han iginsiring ha ira ni Jesus; ngan gin-andam nira an panihapon han Paglabay. Han pagkagab-i

na, inmabot hi Jesus, upod an iya dose nga mga tinun-an. Samtang nangangaon hira ha lamesa, nagsiring hi Jesus,

Jesus: “Susumatan ko kamo hini: maglilingo ha akon in usa ha iyo —usa nga kasaro ko yana.”

Parag-asoy: Nabido an mga tinun-an ngan an tagsatagsa may hin pakiana ha iya,

Katawhan: “Ako ba?”

Parag-asoy: Ngan binaton hi Jesus,

Jesus: “Usa hiya ha iyo nga dose, an madungan ha akon hin pagtunlob han iya tinapay dida ha plato. Mapatay an Anak han Tawo sumala han siring han Kasuratan; kundi kamakaharadlok para han tawo nga maglilingo han Anak han Tawo! Mauruupay pa kon waray na la hiya matawo!”

Parag-asoy: Samtang nangangaon hira kinuha hi Jesus hin tinapay, nagpasalamat, ginpinitpinit niya, ngan iginhatag niya ha iya mga tinun-an upod an pagsiring,

Jesus: “Kaon kamo; amo ini an akon lawas.”

Parag-asoy: Ngan kinuha niya an irimnan, nagpasalamat hiya sa Dyos, ihinatag ha ira, ngan nanginginom hira ngatanan. Nagsiring hi Jesus,

Jesus: “Amo ini an akon dugo ngan gin-ipis tungod han kadam-an, an akon dugo nga nagpapadig-on han ginsaaran han Dyos. Susumatan ko kamo: diri na gud ako mainom hini nga bino tubtob han adlaw han akon pag-inom han bag-o nga bino didto han Ginhadian han Dyos.”

Parag-asoy: Ngan nagkanta hira hin usa nga imno ngan napasingadto hira ha Bukid han mga Olibo. Nagsiring hi Jesus ha ira,

Jesus: “Mapalagiw kamo ngatanan, ngan babayaan ako niyo, kay nasiring an kasuratan, ‘Papatayon han Dyos an magmarangno, ngan magsasarang an mga karnero.’ Kundi mag-uuna ako ha iyo ngadto ha Galilea kon mabanhaw na ako.”

Parag-asoy: Binaton hi Pedro,

Tawo: “Diri gud ako mabulag ha imo, bisan kon bumaya hira ngatanan ha imo.”

Parag-asoy: Nagsiring hi Jesus kan Pedro,

Jesus: “Tigamni ini! Diri pa matugaok an manok makaduha yana nga gab-i, iglilirong mo na ako hin makatulo.”

Parag-asoy: Ngan gindig-onan gud ni Pedro an iya pagbaton,

Tawo: “Diri gud ako maglilirong ha imo bisan pa ako patayon upod ha imo!”

Parag-asoy: Ngan amo man an siring han iba nga mga tinun-an. Inabot hira ha dapit nga ginngangaranan nga Getsemane, ngan nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an,

Jesus: “Pagkalingkod kamo dinhe samtang mag-aampo ako.”

Parag-asoy: Ngan igin-upod niya hira Pedro, Santiago ug Juan, ngan inalpan hiya hin dako nga kasakit ngan kabido. Ngan nagsiring hiya ha ira,

Jesus: “Haros ikamatay inin akon duro nga kabidoan. Pabilin kamo dinhe ngan pagbantay.”

Parag-asoy: Linakat hiya ha uruunhan ngan hinapa ha tuna ngan nag-ampo nga kon mahimo, palabyon unta ini nga takna hin pag-antos. Ngan nag-ampo hiya,

Jesus: “Amay ko, nahihimo mo an ngatanan; kuhaa gad ini nga irimnon ha akon. Kundi an imo kaburot-on an matuman, diri an akon.”

Parag-asoy: Ngan binalik hiya ngan hin-agian niya nga nangangaturug na an tulo nga mga tinun-an. Nagsiring hiya kan Pedro,

Jesus: “Simon, nakaturug ka ba? Diri ka ba makakailob hin pag-agma bisan la usa ka oras?”

Parag-asoy: Ngan nagsiring hi Jesus ha ira,

Jesus: “Pagbantay kamo ngan pag-ampo, basi diri kamo masulay. Andam an espiritu, kundi maluya an lawas.”

Parag-asoy: Ngan kinadto na liwat hiya pag-ampo hin amo gihapon nga mga pulong. Katapos, binalik hiya ha iya mga tinun-an, ngan hin-abtan niya nga nangangaturug na liwat, kay mabug-at na gud an ira mga mata. Ngan waray hira sabot kon ano an ira igbabaton ha iya. Ha ikatulo niya nga pagbalik, nagsiring hiya ha ira,

Jesus: “Nangangaturug ngan namamahuway pa ba kamo? Igo na ito! Inabot na an takna! Kitaa, igtutubyan na yana an Anak han Tawo

ngadto ha gahom han mga makasasala. Buhat, tana kalakat kita; kita, iini na an maglilingo ha akon!”

Parag-asoy: Samtang nagyayakan pa hi Jesus, inabot ni Judas nga usa han dose nga mga tinun-an. Upod niya in kadam-an nga may mga espada ngan mga balbag, mga sinugo han mga puno han kapadian, han mga magtuturo han Balaod, ngan han mga katigurangan. Gintagan hira han malingo hin tigaman nga nasiring,

Tawo: “Kon hin-o an akon hadkan, amo hiya an ginbibiling niyo. Dakpa niyo hiya ngan bantayi gud hin maupay.”

Parag-asoy: Han pag-abot manggud ni Judas, dinaop hiya dayon kan Jesus, ngan nagsiring,

Tawo: “Magtuturo!”

Parag-asoy: ngan hadkan niya. Sanglit gindakop ngan gintalo nira hi Jesus. Kundi, hinulbot han iya espada in usa han mga nakada ha hirani, ngan gintigbas niya an oripon han Labaw nga Padi, ngan napalong an talinga. Ngan nagsiring hi Jesus ha ira,

Jesus: “Kinanhi ba kamo dara in mga espada ngan mga balbag hin pagdakop ha akon nga daw sugad nga ako usa nga tikasan? Ikinaadlaw kaupod ako niyo, nagtuturo ako didto ha Templo, kay ano nga waray man ako pagdakpa niyo? Kundi kinahanglan matuman an Kasuratan.”

Parag-asoy: Nangalagiw an ngatanan nga mga tinun-an, ngan binayaan nira hi Jesus. May nagsisinunod kan Jesus nga ulitawohay nga nakakurugpos hin busag nga panapton, ngan gin-idarakop liwat hiya nira. Kundi binul-iwan na la niya an iya kurugpos ngan pinalagiw hiya nga lubas.

Ngan gindara nira hi Jesus ngadto han balay han Labaw nga Padi, diin nagkatirok an mga puno han kapadian, an katigurangan, ngan an mga magtuturo han Balaod. Inantaw hi Pedro hin pagsunod kan Jesus ngan sinulod hiya ha bungsaran han balay han Labaw nga Padi. Didto liningkod hiya tampo han mga bantay, ngan nagdangdang ha iya ngahaw hirani han kalayo. An mga puno han kapadian ngan an bug-os nga Labaw nga Hukmanan nagtalinguha hin pagpangita hin sumbong supak kan Jesus basi patayon hiya, kundi waray gud nira hin-agian. Nagsumat hin mga buwa supak kan

Jesus in damo nga mga saksi, kundi waray pagkauroyon an ira mga sumbong.

Ngan tinindog in pira ka tawo ngan nagsumat hini nga buwa supak kan Jesus.

Katawhan: “Hinbatian namon hiya nga nagsiring, ‘Gugub-on ko ini nga Templo nga hinimo hin tawo, ngan sulod hin tulo ka adlaw, titindogon ko in usa nga diri hinimo hin mga tawo.’”

Parag-asoy: Kundi bisan ngani hira waray gihapon magkauroyon han ira mga sumat. Ngan tinindog an Labaw nga Padi ha atubangan nira ngatanan ngan nagpakiana kan Jesus,

Jesus: “Waray ka ba sadang ibaton han mga sumbong nga ira gindara supak ha imo?”

Parag-asoy: Kundi hinmilom la hi Jesus ngan waray gud magyakan hin bisan usa ka pulong. Nagpakiana na liwat kan Jesus an Labaw nga Padi,

Tawo: “Amo ka ba an Mesiyas nga Anak han Mahimayaon nga Dyos?”

Parag-asoy: Nagbaton hi Jesus,

Jesus: “Amo ako, ngan makikita niyo ngatanan an Anak han Tawo nga malingkod ha tuo han Makagarahum nga Dyos, ngan maabot hiya nga aada ha mga dampog han langit.”

Parag-asoy: Ngan gin-gisi han Labaw nga Padi an iya panapton ngan siniring,

Tawo: “Diri na kita kinahanglan hin ano pa nga saksi! Hinbatian na niyo an iya mga pagpanamastamas han Dyos. Ano na man an iyo sadang ighukom ha iya?”

Parag-asoy: Ngan nagkauroyon hira ngatanan hin paghukom nga salaan hiya, ngan kinahanglan patayon hiya. Ngan nagtikang hin pagtupra kan Jesus an iba ha ira. Gintahoban nira an iya mga mata ngan pagsuntokon, ngan sidngon,

Katawhan: “Tigoha kon hin-o an nagsuntok ha imo!”

Parag-asoy: Ngan gindaop hiya han mga bantay ngan gintampalo hiya. Nakadto pa hi Pedro ha bungsaran han pag-abot han usa han mga surugoon nga babaye han Labaw nga Padi. Han pakakita niya kan Pedro nga nagdadangdang ha kalayo, gintutokan niya ngan ginsiring,

Tawo: “Kaupod ka liwat ni Jesus nga taga-Nazaret.”

Parag-asoy: Kundi naglirong hi Pedro,

Tawo: “Ambot, diri ako nasabot han imo ginyayakan,”

Parag-asoy: ngan ginawas hiya ngadto ha may aragian. Ha gilayon may tinugaok nga manok. Han paghikit-i ha iya didto han surugoon nga babaye, ginsumatan an mga tawo nga nakada,

Tawo: “Kausa ini hiya nira!”

Parag-asoy: Ngan naglirong liwat hi Pedro. Waray kaiha ginsiring hiya han mga tawo nga nakada,

Tawo: “Diri ka makakalirong nga usa ka nira kay taga-Galilea ka man liwat.”

Parag-asoy: Ngan nanumpa hi Pedro,

Tawo: “Mamatay pa ako kon buwa an akon ginsiring! Ha pagkatinuod diri gud ako nakilala han tawo nga iyo hinanabihan!”

Parag-asoy: Ngan ha gilayon, tinugaok in manok hin ikaduha, ngan nahinumdom hi Pedro han pagsiring ni Jesus ha iya, “Diri pa matugaok an manok makaduha, iglilirong mo na ako hin makatulo.” Ngan duro gud an iya kabido, ngan nagtangis hiya.

Dinhi nagtitikang an halipot nga pagbasa.

Parag-asoy: Han timprano pa han aga, nagdagmit pakigkita an mga puno han kapadian, han katigurangan, han mga magturutdo han Balaod, ngan han bug-os nga Labaw nga Hukmanan, ngan nagsarabot hira. Ginggapos nira hi Jesus, gindara nira ha gawas, ngan igintubyan hiya ngadto kan Pilato. Nagpakiana hi Pilato ha iya,

Tawo: “Amo ka ba an hadi han mga Judiyo?”

Parag-asoy: Nagbaton hi Jesus,

Jesus: “Imo ito ginyakan.”

Parag-asoy: Nagpasaka hin damo nga mga sumbong an mga puno han kapadian. Sanglit nagpakiana liwat hi Pilato kan Jesus,

Tawo: “Waray ka ba ibabaton? Kadamo hini nga mga sumbong nira kontra ha imo!”

Parag-asoy: Kundi waray gud magyakan hi Jesus; sanglit nahipausa hi Pilato.

Ha kada Pyesta han Paglabay nababatasan ni Pilato hin pagbuhi hin priso nga ungaraon han mga tawo. Ngan hadto nga panahon may nabilanggo nga lalake nga Barabas an ngaran. Kaupod ini hiya han mga inato han kagamhanan, nga nanmatay ha panahon han karibok. Han katirok na han mga tawo ngan pagtikang nira hin paghangyo kan Pilato nga buhaton na niya para ha ira an iya nababatasan, nagpakiana hi Pilato ha ira,

Tawo: “Karuyag ba niyo nga buhian ko para ha iyo an hadi han mga Judiyo?”

Parag-asoy: Nasantop niya nga tungod la han ira kaawa, igintubyan hi Jesus ha iya han mga puno han kapadian. Kundi ginaghat han mga puno han kapadian an mga tawo nga asay nira pabuhian kan Pilato hi Barabas. Sanglit nagpakiana liwat hi Pilato ha mga tawo,

Tawo: “Ano man an bubuhaton ko han tawo nga iyo gintatawag nga hadi han mga Judiyo?”

Parag-asoy: Nanggogliat hira hin pagbaton,

Katawhan: “Igraysang hiya ha kros!”

Parag-asoy: Nagpakiana hi Pilato,

Tawo: “Kundi, ano nga sala an iya nabuhat?”

Parag-asoy: Dinuggang la hira paggoliat,

Katawhan: “Igraysang hiya ha kros!”

Parag-asoy: Tungod nga karuyag man ni Pilato paglipay han kadam-an, ginbuhian niya tungod ha ira hi Barabas, ngan katapos niya ipalatob hi Jesus, igintubyan hiya ha mga tawo basi igraysang ha kros.

Gindara hi Jesus han mga sondalo ngadto ha bungsaran han palasyo han gobernador, ngan gintirok nira an iba pa nga hugpo han mga sondalo. Ginsul-otan nira hi Jesus hin pula nga bado. Naghimo hira hin korona tikang hin tunokon nga mga sanga, ngan iginbutang ha iya ulo. Ngan nagtikang hira hin pagyuroyukbo ngan pagsiring ha iya:

Katawhan: “Mabuhi an Hadi han mga Judiyo!”

Parag-asoy: Ginbalbag hiya ha ulo, gintuprahan hiya, ginluhodluhoran ngan ginyuroyukboan pa hiya nira. Katapos nira pagduyagi kan Jesus, ginlubasan hiya nira han pula nga bado ngan

ginbalik nira hin pagsul-ot an iya kalugaringon nga bado. Ngan iginggawas hiya basi igraysang ha kros.

Ginkasugat nira ha dalan in tawo nga Simon an ngaran, nga tikang pa la ha huron, ngan ginpirit nira hin pagpas-an han kros ni Jesus. Amo ini an Simon nga taga-Cirene, nga amay nira Alejandro ug Rufo.

Gindara nira hi Jesus ngadto hin dapit nga Golgota an ngaran, nga “An Dapit han Klabera” an kahulogan. Gintalinguha nira hin paghatag ha iya hin bino nga sinaktan hin mira, kundi waray uminom hi Jesus. Sanglit iginraysang hiya ha kros, ngan ginbahinbahin nira an iya mga panapton pinaagi hin ripa, basi masabtan kon hin-o ha ira an makakadara han ginbahin nga bado. Alas nuybe na han aga nga igraysang hiya ha kros. Iginpaskin an sumbong ha iya nga nasiring, “An Hadi han mga Judiyo.” Iginraysang liwat nira upod kan Jesus in duha nga mga tikasan, an usa ha iya tuo ngan an usa ha iya wala. [Tungod hini natuman an Kasuratan nga nasiring, “Nahiupod hiya han mga salaan.”]

Ginyubitan hi Jesus han mga lumalabay nga nagpipilingpiling ngadto ha iya ngan nasiring

Katawhan: “Aha! gugub-on mo an Templo, ngan titindogon mo liwat sakob hin tulo la ka adlaw! Lusad na yana ha imo kros ngan talwasa an imo kalugaringon.”

Parag-asoy: Ha amo nga paagi ginbiaybiay liwat hiya han mga puno han kapadian ngan han mga magturutdo han Balaod, ngan may hin siring ha ira,

Katawhan: “Nagtalwas hiya han iba, kundi diri nakakatalwas ha iya ngahaw. Kitaa ta kon malusad ha kros an Mesiyas, an hadi han Israel, ngan matuo kita ha iya.”

Parag-asoy: Ngan nagyubit liwat kan Jesus bisan an duha nga iginraysang kaupod niya.

Han pagkaudto na nagsirom an bug-os nga tuna sulod hin tulo ka oras. Han pagka alas tres ginmoliat hi Jesus,

Jesus: “Eloi, Eloi, lema sabachthani,”

Parag-asoy: kon ha aton pa, “Dyos ko, Dyos ko, kay ano nga ginbaya-an mo ako?” Nakabati an iba nga nakada ha hirani ngan nagsiring,

Katawhan: “Pamati daw, nagtatawag hiya kan Elias!”

Parag-asoy: Nagdalagan in usa ha ira nga may dara nga espongha, ginhumog hin maaslom nga bino, igintaod ha kataposan hin kahoy, ngan idinuhol kan Jesus. Nagsiring hiya,

Tawo: “Hulat, kitaaw daw naton kon umabot manggud hi Elias hin pagtanggap ha iya ha kros.”

Parag-asoy: Upod in dako nga goliath, namatay hi Jesus.

Alayon pagkaluhod. (Mamalandong hin madaliay.) Alayon pagkatukdaw.

Ngan napikas an biray han Templo tikang ha igbaw ngadto ha ubos. Kinita an kapitan han mga sondalo nga natindog ha atubangan han kros, han kamatay ni Jesus. Nagsiring hiya,

Tawo: “Matuod gudman nga ini nga tawo amo an Anak han Dyos!”

Dinhi natatapos an halipot nga pagbasa.

Parag-asoy: May nakadto nga kababayen-an nga nagkikinita tikang ha hirayo. Kaupod nira hira Maria Magdalena, Maria nga iroy han barobata nga Santiago ngan ni Jose, ug Salome. Nagsunodsunod hira kan Jesus ngan binmulig ha iya han nakadto pa hiya ha Galilea. Damo liwat didto in kababayen-an nga inmupod kan Jesus ngadto ha Jerusalem.

Tipagsisirom na han pag-abot ni Jose nga taga-Arimatea. Tinahod hiya nga kaapi han Labaw nga Hukmanan, nga naghuhulat han pag-abot han Ginhadian han Dyos. Adlaw han Pagpangandam adto (karuyag sidngon, bisperas san-o han Adlaw nga Iparahuway); sanglit nanlimbasog hi Jose hin pakigkita kan Pilato ngan pag-arohan lawas ni Jesus. Nahipausa hi Pilato han iya pakabati nga patay na hi Jesus. Ginpatawag niya an kapitan han mga sondalo, ngan nagpakiana ha iya kon maiha na ba nga namatay hi Jesus. Pakabati niya han sumat han kapitan, itinugot ni Pilato kan Jose hin pagkuha han lawas ni Jesus. Ngan pinalit hi Jose hin busag nga dugnit, gintanggap an lawas, ginputos niya han busag nga dugnit, iginsulod ha lubnganan nga inukab ha bato, ngan ginkaliding niya in dako nga bato hin pagsada han lubnganan. Nagkikinita hira Maria Magdalena

ngan Maria nga iroy ni Jose, sanglit nasayod hira kon diin iglubong hi Jesus.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA III (PASYON TUIG C)

Lc 22:14—23:56

An Pasyon han aton Ginoo Jesucristo sumala kan Lucas.

Parag-asoy: Han pag-abot na han takna, liningkod hi Jesus ha iya dapit ha lamesa upod han mga apostoles. Nagsiring hiya ha ira,

Jesus: “Karuyag ko gud hin pakigsaro ha iyo hini nga Paglabay nga panihapon ugsa ako mag-antos! Kay susumatan ko kamo: diri na ako makaon hini tubtob nga matuman an kahulogan hini didto han Ginhadian han Dyos.”

Parag-asoy: Ngan ginkuha ni Jesus an kupa, nagpasalamat sa Dyos, ngan nagsiring,

Jesus: “Kuhaa niyo ini ngan pagbahinbahina ha iyo ngahaw, kay susumatan ko kamo nga diri na ako mainom hini nga bino tikang yana tubtob han pag-abot han Ginhadian han Dyos.”

Parag-asoy: Ngan ginkuha niya an tinapay, nagpasalamat sa Dyos, ginpinitpinit ini, ngan iginhatag ha ira nga nagsiring,

Jesus: “Amo ini an akon lawas nga ihinahatag ha iyo. Buhata ini niyo nga hinumdoman ha akon.”

Parag-asoy: Ha sugad man nga paagi, iginhatag niya ha ira an kupa katapos han panihapon nga nagsiring,

Jesus: “Amo ini nga kupa an bag-o nga ginsaaran han Dyos, nga gintigamnan han akon dugo nga gin-ula para ha iyo. Kundi kita! Aanhi kaupod ko ha lamesa an naglilingo ha akon! Kay mapatay an Anak han Tawo sumala han pagbuot han Dyos; kundi kairo hito nga tawo nga maglilingo ha akon!”

Parag-asoy: Ngan nagtikang hira hin paggiparupakiana kon hin-o ha ira an magbubuhat hini.

Nagtikang dida han mga tinun-an in lantugi kon hin-o ha ira an angay kilalahon nga gilalabawi. Nagsiring hi Jesus ha ira,

Jesus: “May gahom an mga hadi hini nga kalibutan hin pagbuot han ira mga sakop, ngan ginngangaranan an mga pangulo nga ‘Mga Sangkay han mga tawo.’ Kundi diri amo ini nga paagi ha iyo; lugod an gilalabawi ha iyo kinahanglan masugad han gimamanghuri, ngan an pangulo kinahanglan masugad han surugoon. Hin-o an larulabaw, an nalingkod ba hin pagkaon o an nagsisirbe ha iya? Ada, an nalingkod. Kundi kaupod ako niyo sugad hin usa nga nagsisirbe. Nagpabilin kamo upod ha akon ha ngatanan ko nga mga pag-antos; ngan sugad nga gintagan ako han akon Amay han katungod hin paghadi, tatagan ko man kamo han amo ngahaw nga katungod. Makaon ngan mainom kamo ha akon lamesa didto han akon Ginhadian, ngan malingkod kamo ha mga trono hin paghukom han dose nga mga tribo han Israel.

“Simon, Simon! Pamati! Gintugotan hi Satanas hin pagsulay ha iyo ngatanan, sugad han paglaina hin mag-uroma han trigo ngan han uhot. Kundi nag-ampo ako para ha imo, Simon, nga diri mapakyas an imo pagtoo. Ngan kon mahibalik ka na ha akon, kinahanglan padig-onon mo an imo kabugtoan.”

Parag-asoy: Nagbaton hi Pedro,

Tawo: “Ginoo, andam ako hin pag-upod ha imo ha bilangoan, ngan hin pagpakamatay pa upod ha imo!”

Parag-asoy: Nagbaton hi Jesus,

Jesus: “Susumatan ko ikaw, Pedro, diri matugaok an manok yana nga gab-i tubtob nga magsiring ka hin makatulo nga diri ka nakilala ha akon.”

Parag-asoy: Ngan nagsiring hi Jesus ha ira,

Jesus: “Han pagsugoa ko ha iyo hadto nga waray pitaka, supot nga surudlan hin limos, o sandalyas, nagkulang ba kamo hin bisan ano?”

Parag-asoy: Nagbaton hira,

Jesus: “Waray,”

Parag-asoy: Nagsiring hi Jesus,

Jesus: “Kundi kon hin-o ha iyo nga may-ada supot o surudlan hin limos kinahanglan nga dad-on niyo yana; ngan an waray espada, kinahanglan magbaligya han iya bado ngan pumalit hin usa. Kay susumatan ko kamo hini: kinahanglan matuman an Kasuratan nga

nasiring mahitungod ha akon, 'Igintampo hiya han mga kriminal.' Kay natutuman na an nahisurat mahitungod ha akon."

Parag-asoy: Nagsiring an mga tinun-an,

Katawhan: "Kitaa, Ginoo! Iini in duha nga espada."

Parag-asoy: Nagbaton hiya,

Jesus: "Igo na ito!"

Parag-asoy: Ginawas hi Jesus han syudad, ngan sugad han iya nahiaran, kinadto hiya ha Bukid han mga Olibo; ngan inupod ha iya an iya mga tinun-an. Han pag-abot niya didto, nagsiring hiya ha ira,

Jesus: "Pag-ampo nga diri kamo masulay."

Parag-asoy: Ngan inuruonhan hiya ha ira hin kahirayo nga kanan usa ka labay hin bato, ngan linuhod ngan nag-ampo,

Jesus: "Amay ko, kon imo pagbuot, kuhaa gad ini nga kupa ha akon. Diri an akon, kundi an imo pagbuot an matuman."

Parag-asoy: Pinakita ha iya in usa nga anghel tikang ha langit, nga nagpakusog ha iya. Ha dako gud nga kasakit nag-ampo hiya hin huruhugot pa nga pangamuyo, an iya balhas sugad na hin mga turo hin dugo nga natabigis ha tuna.

Han pagbangon niya tikang ha pag-ampo, binalik hiya ngadto han iya mga tinun-an, ngan iya hira hin-agian nga nangangaturug na, nga rutay na tungod han ira kabidoon. Ngan nagsiring hiya ha ira,

Jesus: "Kay ano nga nangangaturug kamo? Pagmata kamo ngan pag-ampo nga diri kamo masulay."

Parag-asoy: Nagyayakan pa hi Jesus han pag-abot hin mga tawo. Nag-uuna ha ira hi Judas nga usa han dose nga mga tinun-an, ngan dinaop hiya kan Jesus hin pagharok ha iya. Kundi nagsiring hi Jesus,

Jesus: "Judas, lilingoon mo ba an Anak han Tawo pinaagi hin harok?"

Parag-asoy: Pakasabot han mga tinun-an nga kaupod ni Jesus han mahinanabo, nagsiring hira,

Katawhan: "Ginoo, gagamiton na ba namon an amon mga espada?"

Parag-asoy: Ngan gintigbas han usa ha ira an oripon han Labaw nga Padi, ngan napalong an iya tuo nga talinga.

Kundi nagsiring hi Jesus,

Jesus: "Igo na ini!"

Parag-asoy: Ginkamkam niya an talinga han tawo, ngan gin-upay niya.

Niyan ginsiring ni Jesus an mga puno han kapadian, an mga opisyal han gwardya han Templo, ngan an katigurangan nga kinadto pagdakop ha iya,

Jesus: “Kinanhi ba kamo hin pagdakop ha akon nga daw sugad hin tikasan, nga may mga espada ngan mga balbag man kamo? Kaupod man ako niyo adlaw-adlaw ha Templo, ngan waray kamo magtalinguha hin pagdakop ha akon. Kundi amo na ini an iyo takna, nga diin naghahadi na an gahom han kasisidman.”

Parag-asoy: Gindakop nira hi Jesus, ngan gindara hiya ngadto han balay han Labaw nga Padi; ngan inantaw la hi Pedro hin pagsunod ha iya. May ginharing nga tap-ong ha butnga han bungsaran, ngan tinampo hi Pedro han mga nagkakalingkod palibot han kalayo. Han paghikit-i ha iya han usa han mga surugoon nga kababayen-an nga tinampo hiya hin paglingkod, tinutokan hiya niya ngan sidngon,

Tawo: “Kaupod liwat niya ini nga tawo!”

Parag-asoy: Kundi naglirong hi Pedro hin pagsiring,

Tawo: “Babaye, diri ngani ako nakilala ha iya!”

Parag-asoy: Waray pag-iha hinkit-an hi Pedro hin usa ka tawo ngan ginsiring,

Tawo: “Kausa ka liwat nira!”

Parag-asoy: Kundi nagbaton hi Pedro,

Tawo: “Sangkay, diri ako kausa nira!”

Parag-asoy: Ngan naglabay hin mga usa ka oras, ug may lain nga tawo nga nangusog hin pagsiring,

Tawo: “Waray ruhaduha upod gud ini nga tawo ha iya, kay taga-Galilea liwat hiya!”

Parag-asoy: Kundi nagbaton hi Pedro,

Tawo: “Sangkay, diri ako maaram han imo ginyayakan!”

Parag-asoy: Samtang nagyayakan pa hiya, tinugaok dayon in usa nga manok. Liningi an Ginoo ngan tinutok kan Pedro, ngan nahinumdom hi Pedro han mga pulong han Ginoo, han iya pagsiring, “Diri pa matugaok an manok yana nga gab-i, masiring ka

na hin makatulo nga diri ka nakilala ha akon.” Ginawas hi Pedro ngan nagtangis nga duro an kabido.

Ginyubitan ngan gintubal hi Jesus han mga tawo nga nagbabantay ha iya. Gintahoban nira an iya mga mata, ngan ginpakianhan,

Katawhan: “Tigoha! Hin-o an nagsuntok ha imo?”

Parag-asoy: Ngan damo la nga mga pagyubit an ira ginyakan ha iya.

Pagkaadlaw na, nagtirok an katigurangan han mga Judiyo, an mga puno han kapadian, ngan an mga magtuturdo han Balaod, ngan gindara hi Jesus ngadto han ira Labaw nga Hukmanan. Nagsiring hira,

Katawhan: “Sumati kami, amo ka ba an Mesiyas?”

Parag-asoy: Nagbaton hiya,

Jesus: “Diri kamo matuod ha akon kon pagsumatan ko kamo, ngan diri kamo mabaton kon magpakiana ako ha iyo. Kundi yana, malingkod na an Anak han Tawo ha tuo han Dyos nga Labi Kamakagarahum.”

Parag-asoy: Nagsiring hira ngatanan,

Katawhan: “Kon sugad amo ka ba an Anak han Dyos?”

Parag-asoy: Nagbaton hiya ha ira,

Jesus: “Kamo an nasiring nga Anak ako han Dyos.”

Parag-asoy: Ngan nagsiring hira,

Katawhan: “Waray na kita kinahanglan hin mga saksi! Nakabati na kita ngahaw han iya gud kalugaringon nga mga pulong!”

Dinhi nagtitikang an halipot nga pagbasa

Lc 23:1-49

Parag-asoy: Binuhat an bug-os nga hugpo ngan gindara hi Jesus ngadto kan Pilato, diin nagtikang hira hin pagsumbong ha iya,

Katawhan: “Hindakpan namon ini nga tawo nga naglilimbong han amon mga tawo. Ginsiring hira nga diri hira magbayad hin mga buhis ngadto han Emperador, ngan nagtug-an hiya nga amo hiya an Cristo nga usa nga hadi.”

Parag-asoy: Nagpakiana ha iya hi Pilato,

Tawo: “Amo ka ba an hadi han mga Judiyo?”

Parag-asoy: Nagbaton hi Jesus,

Jesus: “Ikaw an nagyakan hito,”

Parag-asoy: Niyan ginsiring ni Pilato an mga puno han kapadian ngan an mga tawo,

Tawo: “Waray ako hin-aagian nga pangatadongan hin pagsirot hini nga tawo.”

Parag-asoy: Kundi nagpirit gud hira hin pagsiring,

Katawhan: “Pinaagi han iya pagtutdo hiya an tinikangan han kasamokan han mga tawo ha bug-os nga Judea. Inuna hiya ha Galilea, nga yana aanhi na hiya.”

Parag-asoy: Pakabati ni Pilato hini, nagpakiana hiya,

Tawo: “Taga-Galilea ba ini nga tawo?”

Parag-asoy: Paghibaro niya nga tikang hi Jesus ha dapit nga ginhahadian ni Herodes, iginpadara niya hiya ngadto kan Herodes, nga nakadto liwat ha Jerusalem hadto nga panahon. Nalipay gud hi Herodes han pakakita niya kan Jesus, kay damo na an iya hinbatian hiunong ha iya, ngan maiha na nga karuyag gud hiya kumita kan Jesus. Naglalaom hiya hin pagkita kan Jesus nga magbuhat hin milagro. Sanglit damo an iya pakiana kan Jesus, kundi waray magbaton hi Jesus bisan usa ka pulong. Dinaop ha atubangan an mga puno han kapadian ngan an mga magtututdo han Balaod, ngan nagpasaka hin makusog nga mga sumbong kontra kan Jesus. Ginyubitan hi Jesus ni Herodes ngan han iya mga sondalo, ngan ginpakaalohan hiya nira. Ginbistehan hiya nira hin kanan hadi panapton, ngan iginbalik ngadto kan Pilato. Hadto manta nga adlaw nagkasangkay hira Herodes ug Pilato; magkontra hira hadto anay han waray pa ini mahinabo.

Gintirok ni Pilato an mga puno han kapadian, an mga pangulo, ngan an mga tawo, ngan ginsiring hira,

Tawo: “Gindara niyo ini nga tawo nganhi ha akon, ngan nagsiring kamo nga ginlilipatlipat niya an mga tawo. Yana, gin-usisa ka na hiya ha iyo atubangan, ngan waray ko hin-agian nga sala bisan usa han mga sumbong nga iyo iginpasaka kontra ha iya. Waray gihapon makaagi hin sala ha iya bisan ngani hi Herodes, kay iginbalik man hiya ha aton. Waray ginbuhat hini nga tawo nga angay sirotan han kamatayon. Sanglit ipalalatob ko nala hiya ngan pabubuhian.”

Parag-asoy: Ha kada Pyesta han Paglabay nababatasan ni Pilato in pagbuhì hin usa nga priso nga karuyag han mga tawo. Naggoliat an bug-os nga hugpo,

Katawhan: “Pataya hiya! Buhii hi Barabas para ha amon!”

Parag-asoy: Napriso hi Barabas tungod hin karibok nga nahinabo ha syudad, ngan tungod hin pagpatay. Karuyag ni Pilato nga buhian hi Jesus, sanglit gintawag liwat niya an mga tawo. Kundi naggogliat hira,

Katawhan: “Igraysang hiya ha kros! Igraysang ha kros!”

Parag-asoy: Nagsiring ha ira hi Pilato hin ikatulo na,

Tawo: “Kundi ano nga sala an iya nabuhat? Waray ko hin-agian nga ano man nga iya nabuhat nga angay sirotan hin kamatayon! Ipalalatob ko nala hiya ngan pabubuhian.”

Parag-asoy: Kundi dinuroy lugod hira hin pagtikadako han ira gogliat nga kinahanglan igraysang hi Jesus ha kros; ngan ha kataposan tinugotan hira ni Pilato. Sanglit iginpahamtang ni Pilato kan Jesus an sirot nga ira ginpangaro. Ginbuhian ni Pilato an tawo nga ira kinaruyag, an napriso tungod hin pagribok ngan pakamatay, ngan igintubyan hi Jesus ha ira, basi buhaton nira an ira karuyag.

Igin-gawas nira hi Jesus. Han paglakat na nira, iginkatapo nira in usa ka tawo nga Simon an ngaran, nga taga-Cirene, nga tisulod ha syudad tikang ha huron. Gindakop hiya nira, iginpapas-an ha iya an kros, ngan iginpadara ha iya ha luyo ni Jesus. Nagsunod ha iya in kadam-an nga mga tawo, ngan upod ha ira in pira nga kababayen-an nga nagtitinangis ngan nagnunguugoy tungod ha iya. Liningi hi Jesus ha ira ngan nagsiring,

Jesus: “Kababayen-an han Jerusalem! Ayaw kamo pagtangis tungod ha akon, kundi pagtangis lugod kamo tungod ha iyo ngahaw ngan tungod han iyo mga anak. Kay maabot an mga adlaw, nga masiring an mga tawo, ‘Kapalaran han kababayen-an nga mga bawas, nga waray mga anak, nga waray magpasuso!’ Amo ito an panahon nga masiring ha kabukiran an mga tawo, ‘Tabuni kami!’ ngan ha kapungtoran, ‘Tagoa kami!’ Kay kon pagbuhaton in sugad nga mga butang kon hilaw pa an kahoy, ano in mahinanabo kon uga na ito?”

Parag-asoy: Nagdara liwat hira hin duha nga mga kriminal, nga papatayon nira upod kan Jesus. Han pag-abot nira ha dapit nga

gintatawag “An Klabera,” didto iginraysang nira ha kros hi Jesus, ngan an duha nga mga kriminal, an usa ha iya tuo, ngan an usa ha iya wala. Nagsiring hi Jesus,

Jesus: “Amay ko, pasayloa hira! Kay diri hira maaram han ira ginbubuhat.”

Parag-asoy: Ginbahinbahin nira an iya mga panapton pinaagi hin ripa. Natindog didto an mga tawo nagkikinita, samtang nagbibiyaybiy ha iya an mga pangulo nga Judiyo:

Katawhan: “Nagtalwas hiya han iba; papagtalwasa hiya han iya kalugaringon, kon tinuod nga amo hiya an Mesiyas nga ginpili han Dyos!”

Parag-asoy: Ginyubitan liwat hiya han mga sondalo. Kinadto hira ha iya hin paghatag ha iya hin maaslom nga bino, ngan nagsiring,

Katawhan: “Talwasa an imo kalugaringon, kon tinuod manggud nga ikaw amo an hadi han mga Judiyo!”

Parag-asoy: Iginsurat ini nga mga pulong ha igbaw niya: “Amo ini an Hadi han mga Judiyo.”

Ginyubitan liwat hiya han usa han mga kriminal nga nabitay didto,

Tawo: “Diri ka ba amo an Mesiyas? Talwasa an imo kalugaringon ngan talwasa kami!”

Parag-asoy: Kundi ginsaway hiya han usa nga kriminal,

Tawo: “Diri ka ba nahadlok han Dyos? Aanhi kita ginsirotan hin sugad nga sirot nga ihinatag ha iya. Matadong ini nga sirot para ha aton, kay nakarawat kita han angay nga sirot han aton ginbuhat; kundi waray hiya ginbuhat nga maraot.”

Parag-asoy: Ngan nagsiring hiya kan Jesus,

Jesus: “Jesus, hinumdomi gad ako kon makanhi ka na nga hadi.”

Parag-asoy: Nagbaton hi Jesus ha iya,

Jesus: “Susumatan ko ikaw: yana ngahaw nga adlaw, maupod ka ha akon ngadto ha Paraiso.”

Parag-asoy: May mga alas dose an takna nga waray na pagsirak an adlaw, ngan nalukop hin kasirom an bug-os nga tuna tubtob ha alas tres han kulop; ngan napikas an biray han Templo. Ginoliat hi Jesus hin makusog nga tingog,

Jesus: “Amay ko! Ha imo mga kamot itinutubyan ko an akon espiritu!”

Parag-asoy: Katapos pagyakan niya hini, nabunosan hiya han iya kinabuhi.

Alayon pagkaluhod. (Mamalandong hin madaliay.) Alayon pagkatukdaw.

Parag-asoy: Hinkit-an han kapitan han mga sondalo an nahinabo, ngan gindayaw niya an Dyos, hin pasiring,

Tawo: “Matuod gud nga maupay hiya nga tawo!”

Parag-asoy: An mga tawo nga nagtirok hin pagtan-aw hini nga kiritaon, kinita han nahinabo. Nanguli hira nga nagpupukpok han ira mga dughan tungod han ira kabidoan. Natindog ha antaw hin pagkita hini nga mga butang an ngatanan nga kakilala ni Jesus upod an kababayen-an nga nagsunod ha iya tikang pa ha Galilea. Inantaw la hira hin pagtindog basi makakita hira tikang ha hirayo.

Dinhi natatapos an halipot nga pagbasa.

Parag-asoy: May usa ka tawo nga Jose an ngaran, nga tikang ha Arimatea nga bungto han mga Judiyo. Maupay ngan dungganan hiya nga tawo, ngan nagpapaabot hiya han Ginhadian han Dyos. Bisan kon kaapi hiya han Labaw nga Hukmanan, waray hiya umuyon han ira larang ug buhat. Kinadto hiya kan Pilato ngan gin-aro niya an lawas ni Jesus. Ngan gintanggal an lawas, ginputos hin dugnit nga lino ngan ibinutang ha lubnganan nga inukab ha bato—usa nga lubnganan nga waray pa gud gamita. Adlaw adto ha pag-andam ngan bisperas na han Adlaw nga Iparahuway. Binunyog kan Jose an kababayen-an nga nagsinunod kan Jesus tikang pa ha Galilea, ngan nakakita han lubnganan, ngan kon gin-unan-o hin pagbutang han lawas ni Jesus didto. Niyan nanguli hira ngan nag-andam hin mga pahamot ngan mga idirihog han iya lawas.

Pinahuway hira ha Adlaw nga Iparahuway sumala han sugo han Balaod.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Pag-ampo kita ngadto han aton Ginoo nga ginraysang ha kros basi pag-usahon kita niya ha paghigugma ngan hingpiton niya ha katalwasan nga dayon. Sarabat kita pagsiring:

Talwasa kami, Ginoo.

1) Dida han imo pag-antos ug kamatayon imo ginpadayag an dako nga paghigugma han Dyos; himoa nga matakos kami hini nga gugma pinaagi han upa hin kinaadman ug kusog ha pagsulsog han imo dalan. Nanga ngamuyo kami:

2) Gintatagan nimo kami hini nga panahon hin paghinumdum han imo kamatayon ug pagkabanhaw; ayaw itugot nga mahingalimot kami han kabirilhon han imo mga hatag ha amon. Nangangamuyo kami:

3) Nagpaubos ka han imo kalugaringon ha atubangan han imo Amay ngan ha mga mata han kataw'han basi matambal an amon pagkamapahitas-on; tutdoi ngan dasiga kami ha pagsugot han Dyosnon nga kaburot-on. Nangangamuyo kami:

4) Nakig-usa ka han kamutangan han tawo upod han iya kamaluya, kundi waray ka madaog han karat-an; ayaw itugot nga mahulog kami ha pagsulay ngan mawarayan kami pagtapod han imo kalooy ug gahum. Nangangamuyo kami:

5) Natawo ka para ha amon, ngan namatay ug nabanhaw para han amon katalwasan ha ngatanan nga karat-an; tagi kami hin grasya basi an amon bug-os nga kinabuhi pagpulsan han kadam-an ngan mahimo nga tim-os nga halad ngadto sa Dyos para han kaupayan han amon igkasi-tawo. Nangangamuyo kami:

Ginoo Jesucristo, pamati-a inin mga pag-ampo nga ha tim-os nga pag-ungara ug ubos nga kasingkasing amon ginhahalad ha atubangan han kaharangdon nimo, nga buhi ug naghahadi ha dayon nga katuigan. Amen.

LUNES SANTO

PAGBASA I

Is 42: 1-7

Pagbasa tikang han basahan ni Isaias, an Manaragna.

Nasiring an Ginoo, “Ini an akon surugoon nga akon ginpakusog— an akon pinili nga nakakalipay ha akon. Ginpuno ko hiya han akon espiritu, ngan dadad-on niya in katadongan ngadto han tagsa nga nasod. Diri hiya magoliat o masinggit, o diri dako an iya tingog kon mamulong hiya didto han kakalsadahan. Diri hiya magbabari hin nabawog nga tangbo, o magpaparong hin tikapaparong na nga suga. Dadad-an niya an ngatanan hin katadongan nga waray pagkatapos. Diri hiya mawawad-an hin paglaom o kadasig; paririg-on niya an katadongan dinhe ha tuna. Naghuhulat han iya pagturon-an an higrayo nga katunaan.” Gintuha han Dyos an kalangitan ngan ginbitad niya ini; ginporma niya an tuna ngan an ngatanan nga nag-uokoy dida hini, gintagan niya hin kinabuhi ug ginhawa an ngatanan nga katawhan hini. Ngan yana nasiring an Ginoo nga Dyos ngadto han iya surugoon, “Ako nga Ginoo an nagtawag ha imo ngan naghatag ha imo hin gahom, basi talinguhaon mo nga pagbuhaton an katadongan dinhe ha tuna. Pinaagi ha imo hihimoon ko in ginsaaran ha ngatanan nga mga tawo; pinaagi ha imo pagdadad-an ko hin kapawa an mga nasod. Bubuksan mo an mga mata han mga buta, ngan pagagawson mo adton aadto ha magsirom nga mga prisohan.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 27: 1, 2, 3, 13-14

(b) An Ginoo an akon kapawa ug katalwasan.

1. An Dyos akon kapawa ug katalwasan,
sanglit waray sadang ko nga kahadlokan.
Sinasalipdan ako ha kataragman,
hin kakulba diri ako hisasakban. **(b)**
2. Kon han magraot ako sulongon, patayon,
hira mapapakdol, matutumba dayon. **(b)**

3. Kon hin kasondalohan ako alirongan,
waray bisan ano nga kahahadlokan;
kon an mga kaaway sumulong ha akon,
an Dyos an akon tataporan gihapon. (b)

4. Maaram ako nga hikikit-an ko pa,
an pagkamaupay han Ginoo yana;
Pagtapod ug paglaom han Ginoo,
ayaw pagturaw, lugod, ha iya tuo. (b)

PAGBASA II

Jn 12: 1-11

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Unom pa ka adlaw san-o umabot an Pyesta han Paglabay, napakadto hi Jesus ha Betania, an bungto ni Lazaro nga ginbanhaw ni Jesus. Nag-andam hira didto hin panihapon para ha iya, ngan nagdurot hi Marta, samtang nakigsaro hi Lazaro kan Jesus. Ngan kinuha hi Maria hin mga tunga hin kilo han gimamahali nga pahamot, nga hinimo tikang hin puro nga nardo. Ginbubo ini niya ha mga tiil ni Jesus, ngan ginpahiran niya han iya buhok. Nalukop an bug-os nga balay han alimyon hini nga pahamot. Nagsiring an usa han mga tinun-an ni Jesus, hi Judas Iscariote—an maglilingo ha iya, “Kay ano nga waray lugod ibaligya ini nga pahamot hin sais syintos pesos ngan ihatag an kwarta ha mga kabras?” Ginsiring ini niya diri tungod nga napaid hiya han mga kabras, kundi tungod nga kawatan hiya. Hiya an tinaporan han supot han kwarta ngan naara hiya hin pagpasipara hin pagkuha hin kwarta. Kundi nagsiring hi Jesus, “Pasagdi la niyo hiya! Tugoti hiya pagbuhat hini kay gin-aandam niya ini para han adlaw han paglubong ha akon. Dayuday kaupod niyo an mga kabras, kundi diri ako dayuday kaupod niyo.”

Nakabati in kadam-an nga mga Judiyo nga nakadto hi Jesus ha Betania, sanglit napakadto hira, diri la tungod kan Jesus, kundi pagkita liwat kan Lazaro nga ginbanhaw ni Jesus. 10Sanglit nagkasarabot an mga puno han kapadian hin pagpatay kan Lazaro;

kay tungod ha iya damo nga mga Judiyo in nahibulag ha ira ngan tinmoo na kan Jesus.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

An mahigugmaon nga Dyos nag-antos hin mga kasakitan tungod ha aton. Sanglit ayaw kita pag-alang pagsangpit ha iya ha aton mga panginahanglan, upod in pagsering:

Buligi kami, Ginoo.

1) Basi an mga binunyagan magsaksi han tinuod nga kahulugan han dyosnon nga kinabuhi nga ira nakarawat. Mag-ampo kita han Ginoo.

2) Basi an mga katawhan ha bisan diin nga dapit makabati han Maupay nga Sumat ngan makabaton hin igo ug kaangayan. Mag-ampo kita han Ginoo.

3) Basi an ngatanan nga nag-aantos hin bisan ano nga kauripon gaw'son pinaagi han grasya han Dios tikang han mga nakakapugong han ira pag-ukoy hin hingpit nga kinabuhi. Mag-ampo kita han Ginoo.

4) Basi an ngatanan nga nagkakatitirok dinhi makasantop han kahulugan han mga panhitabo ha kinabuhi ubos han lamrag han Espiritu. Mag-ampo kita han Ginoo.

Makagarahum nga Dyos, dida han pagsakita han imo Anak, ginpakita nimo ha amon an kaudgangan han kros. Buligi kami basi makagtuman man liwat kami han imo kaburot'on. Pinaagi kan Jesucristo nga amon Ginoo. Amen.

MARTES SANTO

PAGBASA I

Is 49: 1-6

Pagbasa tikang han basahan ni Isaias, an Manaragna.

Pamati ha akon, higrayo nga kanasoran, kamo nga mga tawo nga harayo hin duro an gin-uokyan! Ginpili ako han Ginoo han waray pa ako katatawo, ngan gintudlok ako nga magin iya surugoon. Ginhimo niya an akon mga pulong nga sugad hin espada kamatarom. Ginpanalipdan ako niya pinaagi han iya kalugaringon nga kamot. Ginhimo ako niya nga sugad hin pana nga matarom ngan andam paggamita. Nagsiring hiya ha akon, “Israel, ikaw an akon surugoon; pagdadayawon ako hin mga tawo tungod ha imo.”

Nagsiring ako, “Nagkabudlay ako, kundi hin kawaray pulos hini! Ginggaamit ko an akon kusog, kundi waray ko man nahimo nga bisan ano.” Kundi makakasari ako han Ginoo nga pananalipdan niya an akon mga katadongan; pagbabalosan ako niya tungod han akon gimbubuhat. Gintudlok ako han Ginoo han waray pa ako katatawo; ginhimo ako niya nga iya surugoon ha pagpabalik han iya mga tawo, ha pagpabalik han nagsasarang nga mga tawo han Israel. Ginpasidungan ako han Ginoo; amo hiya an surok han akon kusog. Nagsiring ha akon an Ginoo, “May-ada ko darudako nga buruhaton para ha imo nga akon surugoon. Diri la nga ibabalik an kagamhanan han nanhisalin nga mga tawo han Israel, kundi hihimoon ko liwat ikaw nga kapawa ngadto han mga nasod—basi matalwas an bug-os nga kalibutan.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 71:1-2, 3-4a, 5ab-6ab, 15 & 17

(b) An akon baba nagpasangyaw han imo katalwasan.

1. Ginoo, talwas ako dida ha imo;
ayaw gud ipapirde ako!
Buligi ngan bawia ako, kay matadong ka.
Pamatii ngan talwasa ako! **(b)**

2. Magin marig-on ka nga akon salipdanan,
ngan marig-on nga kuta nga arayopan
pagsalipod ha akon;
ikaw an akon arayopan ngan panalipod.
Bawia ako, O Dyos ko,
tikang han magraot nga mga tawo. (b)

3. Nalaom ako ha imo gudla, O Ginoo nga Dyos;
sinarig ako ha imo tikang han bata pa ako.
Tinapod ako ha imo ha bug-os ko nga kinabuhi;
pinanalipdan mo ako tikang pa han akon katawo. (b)

4. Igsusumat ko an imo pagkamatadong;
maghihimangraw ako ha bug-os nga adlaw
han imo katalwasan,
bisan kon labaw ito han akon masasabtan.
Gintutdoan mo ako tikang pa han akon kabatan-on,
ngan iginsumat ko pa gihapon
an imo urosahon nga mga buhat. (b)

PAGBASA II

Jn 13: 21-33, 36-38

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan San Juan.

Katapos ni Jesus magsiring hini, inalpan hiya hin dako nga kabido, ngan nagsiring hin dayag, “Susumatan ta kamo hin tinuod: maglilingo ha akon in usa ha iyo.” Naggipasirosiplat hira nga nanhiburong kon hin-o gud an iya karuyag sidngon. Nalingkod sapit ni Jesus an hinigugma niya nga tinun-an. Nagsenyas hi Simon Pedro ha iya ngan nagsiring, “Pakianhi daw hiya kon hin-o an iya hinnanabihan.” Sanglit siniring kan Jesus adto nga tinun-an ngan nagpakiana, “Hin-o man hiya, Ginoo?” Nagbaton hi Jesus, “Itutunlob ko an tinapay ngan ihahatag ko ini ha iya; amo hiya an tawo.” Sanglit kinuha hiya hin pinit nga tinapay, iya ini gintunlob, ngan iginhatag kan Judas nga anak ni Simon Iscariote. Han pakakarawat gud la ni Judas han tinapay, sinulod dayon ha iya hi

Satanas. Nagsiring hi Jesus ha iya, “Dagmit ngan tumana an kinahanglan mo buhaton!” Waray nakasabot han mga nakada ha lamesa kay ano nga ginsiring ini ni Jesus ha iya. Tungod nga hi Judas man an tinaporan han supot han kwarta, nakahunahuna an iba nga mga tinun-an nga ginsugo hiya ni Jesus hin pagpalit han ira kinahanglanon para han pyesta, o bangin ginsugo hiya paghatag ngadto han mga kablas. Ginkarawat ni Judas an tinapay ngan ginawas hiya dayon. Gab-i adto.

Han paggawas na ni Judas, nagsiring hi Jesus, “Iginpapakita na yana an himaya han Anak han Tawo, ngan pinaagi ha iya, ginpapakita liwat an himaya han Dyos. Kon iginpapakita an himaya han Dyos pinaagi ha iya, magpapakita man an Dyos han himaya han Anak han Tawo ha iya ngahaw, ngan bubuhaton ito niya dayon. Mga anak ko, gutiay na la nga panahon an akon pakig-urosa ha iyo. Mamimiling kamo ha akon; kundi susumatan ko kamo yana han akon iginsiring ngadto han mga Judiyo, ‘Diri kamo makakadto han akon kakadtoan.’

Nagpakiana ha iya hi Simon Pedro, “Ngain ka man kakadto, Ginoo?” Nagbaton hi Jesus, “Diri ka pa yana makakasunod ngadto han akon kakadtoan, kundi masunod ka ha akon onina.” Nagpakiana hi Pedro, “Ginoo, kay ano hin diri ko pakasunod ha imo yana? Andam man ako pagpakamatay tungod ha imo!” Nagbaton hi Jesus, “Ungod ba nga andam ka pagpakamatay tungod ha akon? Susumatan ko ikaw hin tinuod: diri pa matugaok an manok, iglilirong mo na akon hin makatulo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Pag-ampo kita ngadto han Dyos nga nagpakita ha aton han iya dako nga kalooy, Sering kita:

Kalooye kami, Ginoo.

1) Basi an Singbahan magin tinuod nga tigaman han paghigugma ug kalooy han Dios dinhi ha kalibutan. Mag-ampo kita han Ginoo.

2) Basi an kanasuran ha bisan diin nga dapit, makakilala kan Cristo ug han iya pagturon-an para han katalwasan han ngatanan. Mag-ampo kita han Ginoo.

3) Basi an mga magsakit, mga nagkukuri ug mga himarasyon, nga paglipayon hira dida han ira pamalandong han kasakitan ni Jescuristo. Mag-ampo kita han Ginoo.

4) Basi kita ngatanan nga nagkakatitirok yana, dayuday magtubo dida han aton mga buhat hin kalooy ug paghigugma. Mag-ampo kita han Ginoo.

Mahigugmaon nga Dios, tungod han imo kalooy, pamatia kami ngan pagkusga kami dida han amon tinguha hin pagsunod kan Jesucristo nga amon Ginoo. Amen.

MIERCOLES SANTO

PAGBASA I

Is 50: 4-9a

Pagbasa tikang han basahan ni Isaias, an Manaragna.

Gintutdoan ako han Ginoo nga Dyos kon ano an akon igsisiring, basi makahatag ako hin kusog hadton mga ginugul-an. Kada aga gin-aaghat ako niya hin pamati han iya igtututdo ha akon. Gintagan ako han Ginoo hin pagsabot, ngan waray ako sumupil o bumaya ha iya. Ginlubasan ko an akon taludtod ngadto hadton mga naghahampak ha akon, tinugotan ko hira hin pagtamay ha akon, han pagrabot han akon bungot, ngan pagtupra ha akon bayhon.

Kundi diri makakadaot ha akon an ira mga pagtamay, kay ginbubuligan ako han Ginoo nga Dyos. Maniniguro ako nga mailob ko ini, maaram ako nga diri ako kaalohan, kay hirani an Dyos ha akon, ngan magpapamatuod hiya nga waray ko sala. May-ada ba nagpapasipara hin pagsumbong kontra ha akon? Pakadtoa kami ha hukmanan! Ipadara ha iya an iya sumbong! An Ginoo nga Dyos ngahaw an nananalipod ha akon—sanglit hin-o an makakagpamatuod nga salaan ako?

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 69:8-10, 21-22, 31 and 33-34

(b) Tungod han imo dako nga gugma, Ginoo, pamatii ako.

1. Tungod ito ha imo nga ginyubitan ako,
ngan nga napuputos ako hin kaalo.
8Sugad ako hin dumuruong ha akon kabugtoan,
sugad hin lumalangyaw ha akon panimalay.
Naglalaga ha akon sugad hin kalayo
an akon kasindak para han imo Templo;
nahuhulog ha akon an mga pagyubit
nga iginlabay ha imo. **(b)**
2. Nasamad an akon kasingkasing
han mga pagyubit,

ngan makalolooy gud ako.
Nagpaabot ako hin pagpaid,
kundi waray gud;
hin pagliaw, kundi waray gud inabot.
Gintagan ako nira hin hilo,
han ginugutom ako;
gintagan ako nira hin suoy,
han inuuhaw ako. (b)

3. Dadayawon ko hin kanta an Dyos;
igsasangyaw ko an iya pagkadako
pinaagi hin pagpasalamat ha iya.
Malilipay an mga magpakalolooy
kon makakita hira hini;
madadasig adton mga nagsisingba han Dyos.
Namamati an Ginoo hadton mga
nagkikinahanglan,
ngan diri nalilimot han iya katawhan
ha bilanggoan. (b)

PAGBASA II

Mt 26: 14-25

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan San Mateo.

Kinadto han mga puno han kapadian in usa han dose nga mga tinun-an, nga ginngangaranan kan Judas Iscariote, ngan nagsiring, “Ano man an ihahatag niyo ha akon kon itubyan ko ha iyo hi Jesus?” Nag-ihap hira hin katloan (30) ka salapi ngan iginhatag nira ha iya. Tikang hadto nga takna naghingita na hi Judas hin maupay nga higayon hin paglingo kan Jesus.

Ha syahan nga adlaw han Pyesta han Tinapay nga Waray Patubo, hinarani kan Jesus an iya mga tinun-an ngan nagpakiana, “Diin an imo karuyag nga amon pag-aandaman para ha imo han kanan Paglabay nga pangaon?” Binaton hiya, “Pakadto kamo hin usa ka tawo didto ha syudad, ngan sidnga hiya: ‘Nasiring an Magturutdo. Inabot na an akon takna; magsasaurog ako ngan an akon mga tinun-

an han Paglabay dida ha imo balay.” Gintuman han mga tinun-an an iginsugo ha ira ni Jesus, ngan gin-andam an kanan Paglabay nga pangaon.

Han pagkagab-i na, liningkod hin pagkaon hi Jesus ngan an dose niya nga mga tinun-an. Samtang nangangaon hira, nagsiring hi Jesus, “Susumatan ta kamo, usa ha iyo in maglilingo ha akon.” Duro an kabido han mga tinun-an ngan an tagsatagsa nagpakiana ha iya, “Ako ba, Ginoo?” Binaton hi Jesus, “An madungan ha akon hin pagtunlob han iya tinapay ha plato, amo hiya an maglilingo ha akon. Mapatay an Anak han Tawo sumala han iginsiring han Kasuratan, kundi kamakaharadlok para han tawo nga maglilingo han Anak han Tawo! Mauruupay pa unta kon waray ini hiya matawo!” Nagpakiana hi Judas, an malingo nga tawo, “Magtuturodo, ako ba an karuyag mo sidngon?” Binaton hi Jesus, “Ginyakan mo ini.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Ha aton pag-ukoy dinhi, panumdum kita puno hin pagpaubos nga kon waray an Dios waray kita mahihimo. Sanglit sering kita:

Pamatia kami, Ginoo.

1) Tungod han Singbahan, basi magin madinasigon hiya dida han iya pagsaksi han kristohanon nga mga kaudganan ha butnga han mga kawaray paglaum ha kalibutan. Mag-ampo kita han Ginoo.

2) Tungod han mga tawo ha bisan diin nga dapit, basi magin bukas an ira kasingkasing ngada han Espiritu, bayaan nira an magraot nga binuhatan ngan karawton nira an gindhadian han Dios ha ira kinabuhi. Mag-ampo kita han Ginoo.

3) Tungod han mga magsakit ug mga nagkukuri ha kinabuhi, basi diri hira mawad'an hin paglaum, lugod makapamalandong hira han mga kasakitan ni Cristo nga amo an magdadasig ha ira ha butnga han ira mga gin-aantos. Mag-ampo kita han Ginoo

4) Tungod ha aton nga nagkakatatirok dida han Ginoo, basi dayuday pilion naton an kanan Dyos, diri an kanan kalibutan, agud

mapamatud-an naton an kabirilhon han aton ginsusunod nga dalan.
Mag-ampo kita han Ginoo.

**O Dios, ikaw gud la an amon paglaum ug panalipod.
Pamatia kami ngan pabilin dinhi ha amon ha ngatanan nga
takna han amon kinabuhi. Pinangangaro namon ini
pinaagi kan Jesucristo nga amon Ginoo. Amen.**

AN SANTOS NGA TRIDUO HAN PASKO

JUEVES SANTO: MISA HA GAB-I HAN PANIHAPON HAN GINOO

PAGBASA I

Ex 12:1-8, 11-14

Pagbasa tikang han Basahan han Exodo.

Naghimangraw an Ginoo kanda Moises ug Aaron didto ha Ehipto: “Amo ini an syahan nga bulan han tuig para ha iyo. Ighatag ini nga mga tugon ngadto han bug-os nga bungto han Israel: Dida han ikanapulo nga adlaw hini nga bulan kinahanglan magpili an kada tawo hin usa nga nati nga karnero o nati nga kanding para han iya panimalay. Kon diri damo an sakop han iya panimalay nga diri makakaubos hin bug-os nga nati nga karnero, mahihimo nga in usa nga karnero pagsaroan niya ngan han iya sapit nga amyaw, sumala han kadamo han mga tawo ngan sumala han kadamo nga makakaon han kada tawo. Makakagpili kamo hin karnero o kanding, kundi kinahanglan lalaki ini, usa ka tuig an panuigon, ngan waray gud mga karat-an. Laminga ini tubtob han ikanapulo kag-upat (14) nga adlaw han bulan, diin dida hiton gab-i pag-iihawon han bug-os nga bungto han Israel an hayop. Makuha hira han dugo ngan igpapahid ini dida han mga harigi han porta ngan han baybayon nga igbaw han porta han kabalayan diin kakaonon an mga hayop. Hito nga gab-i pag-aaslon an inihaw, ngan kakaonon ini upod hin magpait nga mga panakot ngan hin tinapay nga waray patubo. Ayaw kamo pagkaon hin bisan ano nga bahin han gin-ihaw nga hilaw o linaga, kundi kaona ini nga gin-asal hin bug-os, lakip an ulo, an mga tiil, ngan an mga sulod han ginhawa.

Kinahanglan kaonon ini niyo hin kadagmitan, nga nakabado na kamo nga daan, andam para hin paglakat, nga may sandalyas na an iyo mga tiil ngan tungkod ha iyo kamot. Amo ini an Paglabay nga pagbubuhaton niyo hin pagpasidungog ha akon nga Ginoo.

“Dida hito nga gab-i maglalatas ako han tuna han Ehipto ngan papatayon ko an ngatanan nga suhag nga lalake, ma tawo ug ma mananap, ngan kakastigohon ko an ngatanan nga kadiyosan han Ehipto. Ako amo an Ginoo. Mahihimo nga tigaman han kabablasyon nga iyo inuokyan an dugo dida ha mga harigi han porta. Kon hikit-an

ko an dugo, lalabyan ko la kamo, ngan diri ko kamo paglalabtan kon kastigohon ko na an mga Ehiptohanon. Kinahanglan pagsaurogon niyo ini nga adlaw nga usa nga pyesta para han Ginoo hin pagpahinumdom ha iyo han ginbuhat nakon nga Ginoo. Pagsauroga niyo ini ha ngatanan nga tiarabot nga panahon.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 116:12-13, 15-16bc, 17-18.

**(b) Ini nga benindisyonan nga irinmon
usa nga pakaangbit naton han dugo ni Cristo.**

1. Ano an ak' igbabalos han Ginoo,
han ngatanan niya nga kaupayan ko?
Pagdadad-an ko h'ya hin halad nga bino,
nga pasalamat nga gintalwas n'ya ako. **(b)**

2. Ha pagtan-aw han Ginoo
mahal gudman an kamatayon han 'ya mga baraan.
Imo ako surugoon, O Ginoo,
ngan nag-aalagad gud ako ha imo;
sugad gud han ginbuhat hadton nanay ko,
tikang hin kamatay gintalwas mo ako. **(b)**

3. Ighahalad, ighahatag ko ha imo,
halad nga tinubod nga pasalamat ko;
ngan maghahalad ak' han akon pag-ampo,
ngan matatawag han ngaran han Ginoo.
Ha katirok han tanan mo nga katawhan,
ha Templo han Jerusalem nga bunggaran,
akon ighahatag an ak' ginsumpaan,
pagdayawa an Ginoo! Paghalaran! **(b)**

PAGBASA II

1 Cor 11:23-26

Pagbasa tikang han syahan nga surat ni San Pablo ngadto han mga taga Corinto.

Mga kabugtoan: Kay kinarawat ko tikang han Ginoo an pagturon-an nga akon na iginhatag ha iyo: nga ha gab-i han paglingoa han Ginoo nga Jesus, kinuha hiya hin tinapay, nagpasalamat sa Dyos, ginpinitpinit niya, ngan nagsiring, “Amo ini an akon lawas nga iginhahalad para ha iyo. Buhata ini nga hinumdoman ha akon.” Ha amo man nga paagi, kinuha niya an irimnan katapos han panihapon ngan nagsiring, “Amo ini nga irimnan an kanan Dyos bag-o nga ginsabotan nga gintigamnan han akon dugo. Buhata ini nga hinumdoman ha akon ha kada pag-iinom niyo hini.” Kay ha kada pagkakaon niyo hini nga tinapay ngan pag-iinom tikang hini nga irimnan, iginpapasangyaw niyo an kamatayon han Ginoo tubtob han iya pag-abot.

An Pulong han Ginoo.

PAGBASA III

Jn 13: 1-15

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Bisperas na adto han Pyesta han Paglabay. Maaram na hi Jesus nga inabot na an iya takna hin pagbaya hini nga kalibutan ngan hin pagkadto han Amay. Dayuday ginhigugma niya an iya mga sakop dinhe ha kalibutan, ngan ginhigugma niya hira tubtob gud ha kataposan. Tarangka ha panihapon hi Jesus ngan an iya mga tinunan. Ginlarang na han Yawa nga maglilingo kan Jesus hi Judas nga anak ni Simon Iscariote. Maaram hi Jesus nga itinubyan ha iya han Amay an bug-os nga gahom, ngan maaram hiya nga tikang hiya ha Dyos, ngan tikadto na hiya sa Dyos. Sanglit binuhat hi Jesus ngan maglubas han iya bawbaw nga bado, ngan magbagkos hin twalya. Inipis hiya hin tubig ngada ha palanggana ngan nagtikang hin panmusa han mga tiil han mga tinun-an, ngan ginpahiran han twalya nga iya iginbagkos. Hinarani kan Simon Pedro nga nagsiring ha iya, “Ginoo, mamumusa ka ba han akon mga tiil?” Nagbaton hi Jesus ha iya, “Diri ka pa maaram yana kon ano an akon gimbubuhat, kundi hibabaroan mo ini onina.” Nagsiring hi Pedro, “Diri gud ako matugot nga mamusa ka han akon mga tiil!” Nagbaton hi Jesus, “Kon diri ako mamusa han imo mga tiil, diri ka na magigin tinun-an ko.” Nagbaton hi Simon Pedro, “Kon amo man ini, Ginoo, diri la an

akon mga tiil, kundi ilakip liwat hin paghugas an akon mga kamot ngan ulo!”

Nagsiring hi Jesus, “An human na kumarigos, malinis na an iya bug-os nga lawas, sanglit diri na kinahanglan maghugas pa ha iya ngahaw, kundi an iya mga tiil na la. Malinis na kamo kundi diri ngatanan.” Maaram na hi Jesus kon hin-o an maglilingo ha iya, sanglit nagsiring hiya, “Malinis na kamo kundi diri ngatanan.”

Katapos niya pamusa han ira mga tiil, nagsul-ot na liwat hi Jesus han iya bawbaw nga bado, ngan binalik ha iya lingkoran ha lamesa. Nagpakiana hiya, “Nasayod ba kamo han ginbuhat ko ha iyo? Natawag kamo ha akon nga magtuturdo ngan Ginoo, ngan may kamatuoran, kay amo gud ito ako. Sanglit kon ako nga iyo Ginoo ngan Magtuturdo namusa han iyo mga tiil, angay man liwat kamo maggiparupamusa han iyo mga tiil. Gintagan ko kamo hin susbaranan, basi sugaron niyo hin pagbuhat han ginbuhat ko ha iyo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

Katima han pamusa han mga tiil.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Pag-urusa kita yana “pagtawag han ngaran han Ginoo” tungod hiton mga panginahanglan hiton Singbahan ngan han kalibutan, ha malaumon ug mapainubsanon nga kasingkasing. Siring kita ha iya:

Dungga kami, Ginoo.

1) Tungod han Santo Papa, kaobispohan ug kapadian: nga ha ikinapagsaurog nira han baraan nga mga misteryo dasigon hira ha padayon nga paghalad han kalugaringon ngadto sa Dyos tungod han kaupayan han magtinuohon. Mag-ampo kita ha Ginoo.

2) Tungod han mga punoan han aton nasud ug dapit: nga rig-onon hira han Dyosnon nga grasya ha hul-os nga panimangno han ira molopyo ug dayuday nga panginano han ira kamutangan ug kabubwason, labi na hadton labi nga nagkikinahanglan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Tungod han aton kabugtoan nga pinahirayo na han Santos nga Yukaristiya: nga abaton nira an pagkabig han Espiritu Santo ngan an paghigugma ni Cristo nga karuyag magpaangbit han katalwasan ug kinabuhi nga dayon dida hini nga sakramento. Mag-ampo kita ha Ginoo.

4) Tungod hadton binaya na hinin kalibutan: nga mahiapi na hira didto han langitnon nga sasaro nga gin-andam han Ginoo para han iya mga baraan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Tungod ha aton ngatanan nga nagsasaurog hini nga Yukaristiya: nga ini nga higayon hin pagkaurosa mag-usa liwat ha aton kontra han karat-an ngan magdara ha aton ha dayuday nga pagtubo dida han pagka-Cristohanon. Mag-ampo kita ha Ginoo.

Makagarahum nga Amay, ha amon pagsaurog hini nga baraan nga panihapon, igpakatakos kami han padayon nga pagkarawat han mga tigaman han imo gugma, sugad nga ginpapakatakos kami nimo pagkarawat han mga upa ha amon han imo Anak, hi Jesucristo amon Ginoo. Amen.

VIERNES SANTO: AN PASYON HAN ATON GINOO JESUCRISTO

PAGBASA I

Is 52:13—53:12

Pagbasa tikang han Basahan ni Isaias, an Manaragna.

Nagsiring an Ginoo, “Magmamainuswagon an akon surugoon dida han iya buruhaton; ngan pagpapasidunggan gud hiya. Nahadlok in damo nga mga tawo han pakakita nira ha iya; maraot hin duro an iya hitsura nga haros diri na hiya tawo pagkit-on. Kundi yana mahipapausa ha iya in damo nga kanasoran, ngan diri makakayakan in kahadian tungod han ira paghipausa. Makita ngan masasayod hira han butang nga waray pa gud nira hibaroi.”

Mabaton an mga tawo, “Hin-o man an matuo han amon yana iginsumat? Kan kanay man ipakita an kamot han Ginoo? Kaburot-on adto han Ginoo nga an iya surugoon tumubo sugad hin tanom nga ginmamot dida hin mamara nga tuna. Waray niya kaligdong o katahom nga makakaaghat ha aton hin pagtan-aw ha iya. Waray gud pagkatahom dida ha iya waray gud ano man nga makakakabig ha aton ngada ha iya. Gintamay ngan ginsalikway ta hiya; gin-ilob niya an pag-antos ug kasakitan. Waray gud ngani natan-aw ha iya—ginpabay-an ta hiya ngan ginpakawaray ta la hiya. “Kundi gin-ilob niya an pag-antos nga aton unta arantoson, an kasakitan nga kita unta an magdadara. An aton hunahuna nga an iya pag-antos usa nga kastigo nga iginpadara han Dyos. Kundi ginsamad hiya tungod han aton mga sala, ginhampak hiya tungod han karat-an nga aton ginbuhat. Natambal kita pinaagi han kastigo nga iya gin-antos, nag-upay kita pinaagi han mga hampak nga iya kinarawat. Sugad kita ngatanan hin mga karnero nga nagkawawara, an kada usa ha aton napakadto han iya kalugaringon nga aragian. Kundi kinarawat han Ginoo an kastigo, an kastigo nga angay ha aton ngatanan. “Ginpakurian gud hiya, kundi gin-ilob la ini niya nga mapinaubsanon; waray gud hiya magyakan. Sugad hin nati nga karnero nga pag-iihawon na,

sugad hin karnero nga pag-aarotan na, waray gud hiya magyakan. Gindakop, ginhukman, ngan gindara hiya basi patayon, ngan waray gud may nabaraka hiunong han iya dadangatan. Ginpatay hiya

tungod han mga sala han aton mga tawo. Iginbutang hiya didto hin usa nga lubnganan, tampo han mga magraot, iginlubong hiya tampo han mga riko, bisan kon waray gud hiya magtalapas o waray gud magbuwa.” Nagsiring an Ginoo, “Akon kaburot-on adto nga mag-antos hiya; usa nga paghalad an iya kamatayon nga magdadara hin pasaylo. Sanglit makita hiya han iya mga tulin; mag-uokoy hiya hin hilawig nga kinabuhi, ngan pinaagi ha iya matutuman an akon kaburot-on. Katapos hin kinabuhi nga tugob hin pag-antos, magmamalipayon na liwat hiya; hibabaroan niya nga waray makawang an iya pag-antos. An akon hinigugma nga surugoon nga akon nalilipayan, amo an magdadara han kastigo para hin amo nga mga tawo, ngan tungod ha iya akon hira pasasayloon. Sanglit tatagan ko hiya hin dapit nga dungganan, usa nga dapit nga tampo han dagko ngan gamhanan nga mga tawo.

Kinasingkasing an pagtubyan niya han iya kinabuhi, ngan nakaangkit hiya han dinangatan han magraot nga mga tawo. An iya pag-antos iginliwan han damo nga mga sala, ngan nag-ampo hiya basi pasayloon unta hira.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 31: 2 & 6,12-13,15-16,17 & 25

(b) Amay ko, ha imo mga kamot itinutubyan ko an akon kinabuhi.

1. Nadangop ako ha imo, Ginoo, hin pagpanalipod;
ayaw gud itugot nga pagdag-on ako.

Dyos ka nga matadong,
talwasa ako, ako nag-aampo!

Ha imo kamot itinutubyan ko an akon espiritu.

Tatalwason mo ako, Ginoo;
matinumanon ka nga Dyos. **(b)**

2 An ngatanan ko nga kaaway ngan mga kaamyaw,
nagyuubit ha akon;
adton akon mga kakilala nahahadlok ha akon;

kon hinkikit-an nira ako ha kalsada nalikay hira.
Hinkalimtan ako han ngatanan,
daw sugad hin patay na ako;
sugad nala ako hin ipirilak nga butang. (b)

3. Kundi an akon pagsarig aada ha imo, O Ginoo;
ikaw an akon Dyos.
Dayuday ginmamangnoan mo ako;
talwasa ako han akon mga kaaway,
hadton mga nagtitimaraot ha akon. (b)

4. Kalooyi an imo surugoon;
talwasa ako ha imo dayuday nga paghigugma.
Magmakusog ngan magmaisog
kamo ngatanan nga malaomon ha Ginoo. (b)

PAGBASA II

Heb 4:14-16; 5:7-9

Pagbasa tikang han Surat ngadto han mga Hebreo.

Mga kabugtoan: Sanglit kapti naton hin maupay an aton pagtoo, kay hi Jesus nga Anak han Dyos, an aton gilalabawi nga padi, aadto na ha atubangan han Dyos. Napaid han aton kamaluya ini nga aton gilalabawi nga padi, kay ginsulay liwat hiya ha ngatanan nga paagi, sugad ha aton, kundi waray hiya makasala. Sanglit pagmadasigon ngan dangop kita han trono han Dyos, diin aadto an grasya basi karawaton naton an kaluoy ngan hiagian naton an grasya nga makakabulig ha panahon han aton pagkinahanglan.

Han nakanhi pa hiya ha tuna, nag-ampo ngan nangamuyo hi Jesus upod in makusog nga mga pagtangis ngan mga luha ngadto sa Dyos nga makakatalwas ha iya tikang han kamatayon. Tungod kay mapinaubsanon ngan buotan man hiya pinamatian hiya han Dyos. Kundi bisan kon Anak hiya han Dyos nahibaro hiya hin kamasinugtanon pinaagi han iya mga pag-antos. Han kahingpit na niya, nahimo hiya nga burabod han dayon nga katalwasan para hadton ngatanan nga masinugtanon ha iya.

An Pulong han Ginoo.

An Pasyon han aton Ginoo Jesucristo sumala Juan.

Parag-asoy: Katapos ni Jesus mag-ampo hini, linakat hiya upod an iya mga tinun-an ngan tinabok han sapa nga Kidron an ngaran. May tanaman didto hadto nga dapit, ngan sinulod ngadto hi Jesus ngan an iya mga tinun-an. Agsob hi Jesus makig-urosa han iya mga tinun-an didto, sanglit maaram hini nga dapit an malingo nga Judas. Sanglit kinadto hi Judas hini nga tanaman upod in mga sondalo ngan mga gwardya han Templo nga ginsugo han mga puno han kapadian ngan mga Parisiyo. Dara nira in mga hinganiban, mga parol, ngan mga sulo. Maaram hi Jesus han ngatanan nga mahinanabo ha iya, sanglit gintapo niya ngan ginpakianhan hira,

Jesus: “Hin-o an iyo ginbibiling?”

Parag-asoy: Nagbaton hira,

Katawhan: “Hi Jesus nga taga-Nazaret.”

Parag-asoy: Nagsiring hiya,

Jesus: “Amo ako.”

Parag-asoy: Natindog didto upod ha ira an malingo nga Judas. Han pagsiring la ni Jesus, “Amo ako,” inisol hira ngan nagkatutumba ha tuna. Ginpakianhan na liwat hira ni Jesus,

Jesus: “Hin-o gud an iyo ginbibiling?”

Parag-asoy: Nagbaton hira,

Katawhan: “Hi Jesus nga taga-Nazaret.”

Parag-asoy: Nagsiring hi Jesus,

Jesus: “Ginsumatan ko na kamo nga amo ako, sanglit kon ako an iyo tuyo, palakta niyo inin iba.”

Parag-asoy: Ginsiring niya ini basi matuman an iya iginyakan, “Amay, waray ako kawad-i bisan usa han imo iginhatag ha akon.” May espada hi Simon Pedro; hinulbot ini niya ngan tigbason an oripon han Labaw nga Padi, ngan napalong an tuo nga talinga han oripon. Malco an ngaran han oripon. Nagsiring hi Jesus kan Pedro,

Jesus: “Ibalik ha takob an imo espada! Naghuhunahuna ka ba nga diri ko iimnon an kupa hin pag-antos nga iginhatag ha akon han akon Amay?”

Parag-asoy: Gindakop ngan gingapos hi Jesus han mga sondalo nga upod han ira kapitan, ngan han mga gwardya nga Judiyo. Gindara hiya nira, syahan ngadto kan Anas nga ugangan ni Caifas nga amo an Labaw nga Padi hadto nga tuig. Hi Caifas an nagsagdon han mga Judiyo nga maoruopay pa nga usa la nga tawo an mamatay para han ngatanan nga katawhan.

Sinunod kan Jesus hi Simon Pedro ngan hin usa nga tinun-an. Kilala kaupay han Labaw nga Padi adto nga usa nga tinun-an, sanglit binunyog hiya kan Jesus ngadto ha bungsaran han balay han Labaw nga Padi. Nagpabilin hi Pedro ha gawas, ha may portahan. Ginawas an tinun-an nga kilala han Labaw nga Padi, nakighimangraw han daragita nga nakada han portahan ngan ginpasulod hi Pedro. Nagpakiana kan Pedro ini nga daragita nga bantay han portahan,

Tawo: “Diri ka ba usa han mga tinun-an hito nga tawo?”

Parag-asoy: Nagbaton hi Pedro,

Tawo: “Diri.”

Parag-asoy: Tungod han kahagkot nagtap-ong an mga surugoon ngan mga gwardya nga nagkatukdaw hira palibot han tap-ong nga nagdadangdang ha ira ngahaw. Tinig-ob hi Pedro ha ira basi kapasuan hiya.

Nagpakiana kan Jesus an Labaw nga Padi mahitungod han iya mga tinun-an ngan mahitungod han iya pagturon-an. Nagbaton hi Jesus,

Jesus: “Dayuday dayag an akon pagyakan ha ngatanan. Ginbuhat ko an ngatanan nga pagtutdo didto ha mga sinagoga ngan ha Templo, diin napakadto didto an ngatanan nga mga Judiyo. Waray gud ako magyakan hin bisan ano nga diri dayag ha iyo. Kay ano nga ako an iyo ginpapakianhan? Asay niyo pakianhi an mga tawo nga nagpakabati ha akon. Pakianhi hira kon ano an akon iginsumat ha ira, sayod hira han akon iginyakan.”

Parag-asoy: Han pagsiring hini ni Jesus, gintampalo hiya hin usa han mga gwardya nga nakadto ngan sidngon,

Tawo: “Kamailob mo hin pagyakan hin sugad ngadto han Labaw nga Padi!”

Parag-asoy: Nagbaton ha iya hi Jesus,

Jesus: “Kon may iginyakan ko nga sayop, sumati an ngatanan nga hahani kon ano an akon ginyakan. Kundi kon matadong man an akon ginyakan, kay ano nga gintampalo mo ako?”

Parag-asoy: Ngan iginpadara ni Anas hi Jesus nga ginapos pa, ngadto kan Caifas, an Labaw nga Padi. Han natindog pa hi Pedro nga nagdadangdang harani han tap-ong, nagpakiana ha iya an iba,

Tawo: “Diri ka ba usa han mga tinun-an hito nga tawo?”

Parag-asoy: Naglirong hiya ngan nagsiring,

Tawo: “Diri!”

Parag-asoy: Sinagbang hin pagpakiana in usa han mga oripon han Labaw nga Padi, nga urupod han ginpalongan ni Pedro,

Tawo: “Diri ba ikaw an hinkit-an ko nga kaupod niya didto han tanaman?”

Parag-asoy: Ngan nagsiring na liwat hi Pedro,

Tawo: “Diri.”

Parag-asoy: Ngan hito ngahaw nga takna tinugaok in manok. Han agaaga pa, gindara nira hi Jesus tikang han balay ni Caifas ngadto han palasyo han gobernador. Waray sumulod han palasyo an mga Judiyo kay diri nira karuyag magtalapas han balaod han ira tuluohan hiunong han paglinis, basi makakaon hira han panihapon han Paglabay. Sanglit ginawas na la hi Pilato ngadto ha ira ngan nagpakiana,

Tawo: “Ano in iyo sumbong kontra hini nga tawo?”

Parag-asoy: Nagbaton hira,

Katawhan: “Diri unta namon hiya gindadara nganhi ha imo kon waray pa hiya makagtalapas.”

Parag-asoy: Nagsiring hi Pilato ha ira,

Tawo: “Dad-a hiya ngan usisaha niyo sumala han iyo kalugaringon nga balaod.”

Parag-asoy: Nagbaton an mga Judiyo,

Katawhan: “Diri itinutugot ha amon hin pagpatay bisan kan kanay.”

Parag-asoy: Nahinabo ini basi matuman an iginyakan ni Jesus han paghimangraw niya kon ano nga paagi mamamatay hiya. Sinulod liwat ha palasyo hi Pilato ngan gintawag hi Jesus. Nagpakiana hiya kan Jesus,

Tawo: “Ikaw ba an hadi han mga Judiyo?”

Parag-asoy: Nagbaton hi Jesus,

Jesus: “Kalugaringon mo ba ini nga pakiana, o ginsumatan ka ba hin iba mahitungod ha akon?”

Parag-asoy: Nagbaton hi Pilato,

Tawo: “Kay ano, Judiyo ba ako? An imo kalugaringon nga mga tawo ngan an ira mga puno han kapadian an nagtubyan ha imo nganhi ha akon. Ano ba in nabuhat mo?”

Parag-asoy: Nagsiring hi Jesus,

Jesus: “Diri kanan hini nga kalibutan an akon ginhadian. Kon kanan kalibutan pa an akon ginhadian, nakikig-away unta an akon mga sakop basi diri ako mahulog ha kamot han mga Judiyo. Diri, diri kanan hini nga kalibutan an akon ginhadian!”

Parag-asoy: Sanglit nagpakiana ha iya hi Pilato,

Tawo: “Kon sugad, hadi ka ngay-an?”

Parag-asoy: Nagbaton hi Jesus,

Jesus: “Ikaw an nasiring nga hadi ako. Tungod hini, natawo ngan kinanhi ako ha kalibutan, basi magpamatuod han kamatuoran. Namamati ha akon an bisan hin-o nga aada han kamatuoran.”

Parag-asoy: Nagpakiana hi Pilato,

Tawo: “Ano ba an kamatuoran?”

Parag-asoy: Binalik ngadto ha gawas hi Pilato ngan nagsiring ngadto han mga Judiyo,

Tawo: “Waray ko hin-agian nga sadang pasikaran hin pagsirot ha iya. Kundi sumala han iyo batasan, nagpapagawas ako hin usa nga priso para ha iyo ha panahon hin Paglabay. Karuyag ba niyo nga buhian ko para ha iyo an hadi han mga Judiyo?”

Parag-asoy: Ginoliat hira pagbaton ha iya,

Katawhan: “Diri, ayaw hiya! Karuyag namon hi Barabas?”

Parag-asoy: Tikasan ini hi Barabas. Ngan ipinakuha ni Pilato hi Jesus ngan iginpalatob hiya ha ira. Naghimo an mga sondalo hin korona tikang hin tunokon nga mga sanga ngan iginsul-ot ha iya ulo. Ginbadoan hiya nira hin panapton nga pula, gindaop hiya, ngan ginsiring,

Katawhan: “Mabuhi an Hadi han mga Judiyo!”

Parag-asoy: Ngan gintampalo hiya nira. Ginawas na liwat hi Pilato ngan sidngon an mga tawo,

Tawo: “Tan-awa, dadad-on ko hiya nganhi ha iyo basi niyo hibaroon nga waray ko hin-agian nga sadang pasikaran hin pagsirot ha iya.”

Parag-asoy: Ngan ginawas hi Jesus nga nakakasul-ot han tunokon nga korona ngan han panapton nga pula. Nagsiring hi Pilato ngadto han mga tawo,

Tawo: “Kitaa, iini an tawo!”

Parag-asoy: Han pakakita la ha iya han mga puno han kapadian ngan mga gwardya, naggoliat hira,

Katawhan: “Igraysang hiya ha kros! Igraysang hiya ha kros!”

Parag-asoy: Nagsiring hi Pilato ha ira,

Tawo: “Kuhaa hiya niyo ngan igraysang hiya ha kros. Waray ko hin-agian nga sadang pasikaran hin pagsirot ha iya.”

Parag-asoy: Nagbaton an mga Judiyo,

Katawhan: “May-ada kami balaod nga nagsusumat nga kinahanglan hiya mamatay, kay nagpaka-Anak han Dyos hiya.”

Parag-asoy: Labi na nga nahadlok hi Pilato han pakabati niya hini. Binalik hiya pagsulod ngadto han palasyo ngan nagpakiana kan Jesus,

Tawo: “Tikang ka ba diin?”

Parag-asoy: Kundi waray magbaton hi Jesus. Nagsiring ha iya hi Pilato,

Tawo: “Diri ka ba nabaton ha akon? Tigamni nga may-ada ko gahom hin pagtalwas ha imo ngan hin pagraysang ha imo ha kros.”

Parag-asoy: Nagbaton hi Jesus,

Jesus: “May-ada ka gahom ha akon tungod la nga iginhatag ini han Dyos ha imo; sanglit darudako nga salaan an nagtubyan ha akon ngada ha imo.”

Parag-asoy: Han pakabati hini ni Pilato, nagtalingoha hiya pagbiling hin paagi hin pagbuhi kan Jesus. Kundi naggoliat an mga Judiyo,

Katawhan: “Kon buhian mo hiya, diri ka ngay-an sangkay han Emperador! Kaaway han Emperador an bisan hin-o nga napakahadi!”

Parag-asoy: Han pakabati ni Pilato hini nga mga pulong, iginawas niya hi Jesus, ngan liningkod ha lingkoran han maghurukom dida han dapit han ginngangaranan “An Plataporma nga bato.” “Gabata” an ngaran hini ha Hebreo. Tikaurudto na adto han bisperas han Paglabay. Nagsiring hi Pilato ngadto han mga Judiyo,

Tawo: “Ini an iyo hadi!”

Parag-asoy: Naggoliat hira,

Katawhan: “Pataya hiya! Pataya hiya! Igraysang hiya ha kros!”

Parag-asoy: Nagpakiana hi Pilato ha ira,

Tawo: “Karuyag ba niyo nga igraysang ko ha kros an iyo hadi?”

Parag-asoy: Nagbaton an mga puno han kapadian,

Katawhan: “An Emperador la an amon hadi!”

Parag-asoy: Sanglit igitubyan ha ira ni Pilato hi Jesus, basi igraysang ha kros. Sanglit gindara nira hi Jesus. Ginuwa hiya nga nagpapas-an han iya kros, ngan inabot ha dapit nga gintatawag “An Dapit han Klabera.” “Golgota” an tawag hini ha Hebreo. Didto iginraysang nira ha kros hi Jesus. Iginraysang liwat nira ha mga kros in duha pa ka tawo ha magkasi ligid niya, nga nabubutnga nira hi Jesus. Iginsurat ni Pilato in usa nga pahibaro ngan iginpataod ini ha kros. Amo ini an ginsurat: “Hi Jesus nga taga-Nazaret, an Hadi han mga Judiyo.” Nakabasa hini in damo nga mga Judiyo kay diri man hirayo tikang han syudad an dapit nga ginraysangan kan Jesus. Iginsurat an pahibaro ha pinulongan nga Hebreo, Latin, ngan Griego. Nagsiring kan Pilato an mga puno han kapadian han mga Judiyo,

Katawhan: “Ayaw isurat ‘An Hadi han mga Judiyo,’ kundi ‘Nagsiring ini nga tawo, Ako an Hadi han mga Judiyo.’”

Parag-asoy: Nagbaton hi Pilato,

Tawo: “An nahisurat, nahisurat na.”

Parag-asoy: Katapos pagraysangan kan Jesus han mga sondalo, ginkuha nira an iya mga panapton ngan ginbahinbahin hin upat ka bahin, usa ka bahin ha kada sondalo. Ginkuha liwat nira an iya halawig nga panapton nga hinimo hin usa la nga dugnit nga hinablon, ngan waray tinahian. May hinsiring han mga sondalo,

Katawhan: “Ayaw ta paggisia ini; kundi pagripa kita kon hin-o in makakadara.”

Parag-asoy: Nahinabo ini basi matuman an kasuratan nga nasiring: “Ginbahinbahin nira an akon mga panapton, ngan ginripahan an akon hilawig nga bado.” Sanglit ginbuhat ini han mga sondalo. Natukdaw hirani han kros ni Jesus hira iya nanay, an bugto nga babaye ni iya nanay, hi Maria nga asawa ni Cleopas, ngan hi Maria Magdalena. Hinkit-an ni Jesus hi iya nanay ngan an tinun-an nga iya hinigugma nga natukdaw harani han kros; sanglit nagsiring hiya kan iya nanay,

Jesus: “Babaye, iini an imo anak.”

Parag-asoy: Ngan nagsiring hiya ngadto han tinun-an,

Jesus: “Ini an imo nanay.”

Parag-asoy: Ngan tikang hadto gindara hiya han tinun-an hin pag-ukoy tampo han iya panimalay. Maaram hi Jesus nga natuman na an ngatanan, ngan basi matuman an kasuratan, nagsiring hiya,

Jesus: “Inuuhaw ako.”

Parag-asoy: May surudlan didto nga puno hin maaslom nga bino. Ginhumog nira an espongha hin bino, igintaod ha kataposan hin sanga hin isopo, ngan iginhungit ha iya. Dinimdim hi Jesus han bino ngan nagsiring hiya,

Jesus: “Natuman na!”

Parag-asoy: Ngan dinuko hiya ngan nabunoson hiya han iya kinabuhi.

Alayon kita pagkaluhod. (Mamalandong hin madaliay an ngatanan.) Alayon kita pagkatukdaw.

Ngan naghangyo kan Pilato an mga Judiyo nga barion na la an mga bitiis han mga tawo nga iginraysang, ngan tanggalon na hira ha kros. Ginbuhat ini nira, kay Viernes na adto ngan nadiri hira nga magpabilin ha kros an lawas ha Adlaw nga Iparahuway, kay baraan kaupay an tiarabot nga Adlaw nga Iparahuway. Sanglit kinadto an mga sondalo ngan ginbari an mga bitiis han syahan nga tawo ngan han usa pa nga tawo nga iginraysang upod kan Jesus. Kundi han pag-abot na nira kan Jesus, hinkit-an nira nga patay na hiya, sanglit waray na la nira baria an iya mga bitiis. Kundi ginbangkaw an iya kagiliran hin usa han mga sondalo, ngan inmawas dayon in dugo ug

tubig. Nagpamatuod mahitungod hini an nakakita hini nga hinabo, basi tumoo man kamo. Matuod an iya iginsiring, ngan maaram hiya nga naghiihimangraw hiya han kamatuoran. Ginbuhat ini basi matuman an kasuratan nga nasiring, “Waray usa han iya mga tul-an nga mababari.” Ngan may-ada lain pa nga bahin han kasuratan nga nasiring, “Makita an mga tawo ngadto hadton ginbangkaw nira.”

Katapos hini, ginhangyo hi Pilato ni Jose nga taga-Arimatea, nga tugotan hiya pagkuha han lawas ni Jesus. Tinun-an ni Jesus ini hi Jose, kundi hilom la, kay nahadlok hiya han mga punoan nga Judiyo. Gintugotan hiya ni Pilato, sanglit kinmadto hi Jose ngan gintanggal niya an lawas ni Jesus. Binunyog ha iya hi Nicodemo, an tawo nga nakigkita kan Jesus ha usa ka gab-i. May dara hiya nga mga kwarenta ka kilo nga pahamot nga sinakot nga mira ug aloe. Ginkuha nira nga duha an lawas ni Jesus ngan ginputos hin lino nga mga dognit upod han mga pahamot sumala han batasan hin paglubong han mga Judiyo. May-ada tanaman didto han dapit nga ginraysangan kan Jesus, ngan nakada in bag-o nga lubnganan nga waray pa paglubngi. Tungod kay bisperas na adto han Adlaw nga Iparahuway, ngan hirani manla an lubnganan, didto na la nira iglubong hi Jesus.

An Ebanghelyo han Ginoo.

AN BIHILYA HAN PASKO

PAGBASA I

Gen 1: 1 - 2,2
[Gen 1:1, 26-31a]

Pagbasa tikang han basahan han Genesis.

Ha tinikangan, han pagtuha han Dyos han bug-os nga kalibutan ug han mga butang ha kalangitan an tuna waray katuhayan ngan waray pa sulod nga bisan ano nga butang. Putos hin kasisidman an mabalod nga kalalawdan nga nakalukop han ngatanan nga mga butang, ngan nahanoy ha bawbaw han tubig an gahom han Dyos.

Niyan nagsiring an Dyos, “Magkamay-ada kapawa”—ngan pinakita an kapawa. Nalipay an Dyos han iya hinkit-an. Ngan ginlain niya han kasisidman an kapawa, ngan ginngaranan niya nga “Adlaw” an kapawa ug “Gab-i” an kasisidman. Linabay an kagab-ihon ngan inabot an aga—amo adto an syahan nga adlaw.

Niyan nagsiring an Dyos, “Magkamay-ada panganoron nga magbubuhag han katubigan basi magkaduha ka lain nga dapit”—ngan natuman ini. Sanglit ginhimo han Dyos an panganoron nga amo an nagbuhag han katubigan; may katubigan ha ilarom han panganoron ngan may-ada liwat ha bawbaw hini. Ginngaranan niya nga “Langit” an panganoron. Linabay an kagab-ihon ngan inabot an aga—amo adto an ikaduha nga adlaw.

Niyan nagsiring an Dyos, “An katubigan ha ubos han langit magtirok ngadto hin usa nga dapit basi pumakita an kamad-an,”—ngan natuman ini. Ginngaranan niya nga “Tuna” an kamad-an, ngan “Dagat” an nagtirok nga katubigan. Ngan nalipay an Dyos han iya hinkit-an. Niyan nagsiring hiya, “Magpaturek an tuna han magkalainlain nga mga tanom, adton mga nahatag hin binhe ngan adton mga nahatag hin bunga”—ngan natuman ini. Sanglit tinurok ha tuna an magkalainlain nga mga tanom, ngan nalipay an Dyos han iya hinkit-an. Linabay an kagab-ihon ngan inabot an aga—amo adto an ikatulo nga adlaw.

Niyan nagsiring an Dyos, “Magpakita didto ha langit in mga suga nga maglalain han adlaw ug han gab-i, ngan amo an panigamnan han pagtikang han mga adlaw, mga tuig, ngan mga siringbahan nga pyesta; masiga ini hira didto ha langit basi makahatag ha tuna hin

kapawa”—ngan natuman ini. Sanglit ginhimo han Dyos an duha nga dagko nga mga suga; an usa nga dako nga suga maghahatag hin kapawa ha bug-os nga adlaw ngan an ikaduha nga suga ha bug-os nga gab-i; naghimo liwat hiya han mga bitoon. Iginbutang niya an mga suga didto ha langit basi makalamrag han tuna, makapawa ha bug-os nga adlaw ug gab-i, ngan basi malain han kasisidman an kapawa. Ngan nalipay an Dyos han iya hinkit-an. Linabay an kagab-ihon ngan inabot an aga—amo adto an ikaupat nga adlaw.

Niyan nagsiring an Dyos, “Malukop hin magkalainlain nga buhi nga mga binuhat an katubigan, ngan maluob hin katamsihan an kahanginan.” Sanglit gintuha han Dyos an dagko nga kamanampan ha dagat, an magkalainlain nga mga binuhat nga nag-uokoy ha tubig, ngan an magkalainlain nga katamsihan. Ngan nalipay an Dyos han iya hinkit-an. Ginbendisyonan niya ini ngatanan ngan ginsiring an mga binuhat nga nag-uokoy ha tubig nga magdamo ini hira ngan pun-on nira an kadagatan, ngan ginsiring niya an katamsihan nga magdamo liwat hira. Linabay an kagab-ihon ngan inabot an aga—amo adto an ikalima nga adlaw.

Niyan nagsiring an Dyos, “Magkamay-ada an tuna magkalainlain nga kamanampan: ihayop ngan ihalas, dagko ngan gudti”—ngan natuman ini. Sanglit ginhimo han Dyos ini ngatanan ngan nalipay hiya han iya hinkit-an.

Niyan nagsiring an Dyos, “Ngan yana paghihimoon ta an tawo; ha aton panagway ug ladawan hihimoon ta hiya. Maghahadi hiya han kaisdaan, katamsihan, ngan han ngatanan nga kamanampan, ihayop ngan ihalas, dagko ngan gudti!” Sanglit gintuha han Dyos an tawo, nga ginhimo hiya nga sugad ha iya ngahaw. Nagtuha hiya hin lalake ug babaye, ginbendisyonan hira ngan ginsiring, “Magkamay-ada kamo damo nga mga anak, basi mag-ukoy ha bug-os nga tuna an iyo mga tulin ngan paghadian nira ini. Iginbubutang ko kamo nga tinaporan han kaisdaan, han katamsihan, ngan han ngatanan nga ihalas nga kamanampan. Iginhatag ko an ngatanan nga magkalainlain nga mga binhe ngan an ngatanan nga magkalainlain nga mga bunga nga iyo kakaonon; kundi iginhatag ko an kabanwaan ngan an mga tanom para han ngatanan nga ihalas nga kamanampan ngan han ngatanan nga katamsihan”—ngan natuman ini. Nakita han

Dyos an ngatanan nga iya ginhimo ngan nalipay hiya hin duro. Linabay an kagab-ihon ngan inabot an aga—amo adto an ikaunom nga adlaw.

Sanglit nahuman an bug-os nga kalibutan ngan an mga butang ha kalangitan. Dida han ikapito ka adlaw, nahuman han Dyos an iya mga gintuha, ngan pinahuway hiya.

An Pulong han Ginoo.

I) SALMO RESPONSORIO

Sal 104:1-2a, 5-6, 10 & 12, 13-14, 24 & 35c

(b) Ipadara, Ginoo, an imo Espiritu ngan bag-oha an dagway han kalibutan.

1. Pagdayawa an Ginoo, O kalag ko!
O Ginoo nga akon Dyos pagkadako!
Kaharangdon, kadunggan an bado mo,
naputos ka ngahaw han kapawa nimo. **(b)**

2. Marig-on gud an imo pagpahimutang han tuna
dit' han iya patukoranan.
Diri ini mawawaring, mababantad,
binawbawan ini hadton katubigan.
Daw hin panapton adto nga katubigan,
nga nagtahob bisan pa han kabukiran. **(b)**

3. Im' paawas burabod ha kahamub-an,
tubig nagsupatsupat han kabukiran.
Nagsasalag, nag-aawit katamsihan
di't han higrani nga mga kakahoyan. **(b)**

4. Tikang langit uran mo ha kabukiran,
Puno'n tuna han im' mga kaupayan.
Imo ginpalangbo adton kabanwaan,
para panabsaban hadton kahayopan;
mga tanom hin paggamit han katawhan,
maiya pagkaon tikang katunaan. **(b)**

5. O Ginoo ka damo nga mga butang
an im' ginhimo han imo kinaadman;
ikaw an nagbuhat hini gud ngatanan,
puno na han im' buhat an kalibutan.
Pagdayawa an Ginoo, O kalag ko! (b)

Kon di man,

Sal 33:4-5, 6-7, 12-13, 20 and 22

(b) Puno an tuna han kamaupay han Ginoo.

1. Matuod an mga pulong han Ginoo,
an iya buhat katataporan nimo.
Hinigugma han Ginoo an matadong,
lukop an tuna han iya gugma nga dayon. (b)

2. Ha pulong han Dyos nahimo an kalangitan,
an adlaw, an bulan, ngan an kabiton-an.
Iya gintirok an mga kadagatan,
ngan ginhipos niya an mga kalawdan. (b)

3. Palaran an nasod nga Dyos an Ginoo,
sugad man an pinili nga mga tawo.
Tikang ha langit tinmamod an Ginoo,
ngan kinita niya an ngatanan nga mga tawo. (b)

4. An Ginoo an amon gintlalaoman,
amon panalipod ngan amon katabang.
Hiya an surok han amon kalipayan,
natapod kami han iya mahal nga ngaran.
Sanglit, O Ginoo, hinaot pa unta,
nga maamon an dayuday mo nga gugma;
samtang ibinubutang namon an paglaom,
dida ha imo, Ginoo nga Dyos namon. (b)

Gen 22:1-18
[Gen 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18]

Pagbasa tikang han basahan han Genesis.

[Waray pag-iha ginsarihan han Dyos hi Abraham. Gintawag hiya han Dyos, “Abraham!” Binaton hi Abraham, “Oo, aadi ako namamati.” Nagsiring an Dyos, “Dad-a an imo anak nga lalake, an imo uusa la nga anak nga hi Isaac, nga imo gud hinihigugma, ngan pakadto han tuna han Moria. Didto hin usa nga bukid nga igpapakita ko ha imo, ighalad hiya ha akon sugad nga usa nga halad nga tinubod.”] Timprano pa han pagkaaga nagtiak hi Abraham hin sungo para han halad nga tinubod, iginkarga ini han iya asno, ngan gindara niya hi Isaac ngan hin duha nga mga surugoon. Nagkalakat hira ngadto han dapit nga iginsumat ha iya han Dyos.

Dida han ikatulo ka adlaw hinkit-an ni Abraham an dapit tikang ha hirayo. Niyan ginsiring niya an mga surugoon, “Pabilin kamo dinhe upod an asno. Makadto ako ngan an bata ngan magsisingba kami, ngan katapos mabalik kami nganhi ha iyo.” Ginpadara ni Abraham kan Isaac an sungo para han halad nga tinubod, ngan nagdara hi Abraham hin kutsilyo ngan hin mga бага hin pagharing han kalayo. Samtang naglalakat hira, nagyakan hi Isaac, “Tatay!” Binaton hiya, “Ano, anak ko?” Pinakiana hi Isaac, “Hinkikit-an ko nga may-ada mo mga бага ngan mga sungo, kundi hain man an nati nga karnero para han halad nga tinubod?” Binaton hi Abraham, “An Dyos ngahaw an mahatag hin usa nga nati nga karnero.” Ngan nagpadayon hira hin pagkalakat.

[Han pag-abot na nira ngadto han dapit nga iginsumat han Dyos ha iya, nagtindog hi Abraham hin usa nga altar ngan iginpahimutang an mga sungo ha bawbaw hini. Katapos ginggapos niya an iya anak ngan ibinutang hiya dida han altar, ha bawbaw han mga sungo. Niyan pinurot ni Abraham an kutsilyo hin pagpatay han iya anak. Kundi nagtawag ha iya tikang ha langit an anghel han Ginoo, “Abraham, Abraham!” Binaton hiya, “Oo, aadi ako.” “Ayaw pagsamara an bata o pagbuhati hiya hin bisan ano nga maraot,” nagsiring hiya. “Yana maaram na ako nga may-ada ka masinugtanon nga pagtahod han Dyos, kay waray mo ighalot ha akon an imo usa la nga anak.” Liningi hi Abraham ngan hinkit-an niya in usa nga lalake

nga karnero nga nasasagapot an mga sungay dida hin karupdopan. Iya ginkuha ini nga karnero, ngan iginhalad sugad nga halad nga tinubod liwan han iya anak.] Ginngaranan ni Abraham adto nga dapit nga “Nahatag an Ginoo.” Ngan bisan yana nga adlaw nasiring pa in mga tawo, “Nahatag hiya didto han bukid han Ginoo.”

[Nagtawag hin ikaduha kan Abraham an anghel han Ginoo tikang ha langit, “Nagsusumpa ako pinaagi han akon kalugaringon nga ngaran—nagayayakan an Ginoo—nga pagbebendisyonan ko gud ikaw. Tungod nga imo ginbuhat ini ngan waray mo ighalot ha akon an imo usa la nga anak, nagsasaad ako nga ighahatag ko ha imo in mga tulin nga sugad kadamo han mga bitoon didto ha langit o han mga baras ha baybayon. Pagdadag-on han mga tulin nimo an ira mga kaaway. An ngatanan nga kanasoran mahangyo nga pagbendisyonan ko hira sugad han akon pagbendisyon han imo mga tulin—kay imo ginsugot an akon sugo.”]

An Pulong han Ginoo.

II) SALMO RESPONSORIO

Sal 16:5 & 8, 9-10, 11

(b) Panalipdi ako, Ginoo, ikaw an akon paglaum.

1. Ikaw la, O Dyos, an akon maaangkon,
ngan ikaw gud la an mahatag ha akon
han ngatanan nga mga kinahanglanon;

aada ha imo kamot
an akon kabubuwason.
Pirme aanhi ha akon an Ginoo,
suok hiya, diri mababantad ako. **(b)**

2. Magpapasalamat ako nga malipayon,
ngan waray gud sadang kahadlokan nakon.
Kay imo ako ginsalipdan han kamatayon,
pirme ako ha imo masinugtanon.
Ngan diri ka gud ha akon masalikway,
nga mahitampo ako han mga patay. **(b)**

3. Ipapakita mo ha akon an dalan,

han kinabuhi nga waray kataposan;
malipayon ako ha imo atubangan,
han tim-os nga kalipay ha kadayonan. (b)

PAGBASA III

Ex 14:15–15:1

Pagbasa tikang han basahan han Exodo.

Nagsiring kan Moises an Ginoo, “Kay ano nga nagoliat ka hin pakibulig? Sidnga an mga tawo nga magpadayon hira tipaunhan. Alsaha an imo tungkod ngan kapti ini ha bawbaw han dagat. Magbubuhag an tubig ngan makakatabok an mga Israelita dida ha mamara nga salad han dagat nga ira aagian. Patitig-ahon ko hin duro an kasingkasing han mga Ehiptohanon basi paglanaton nira an mga tawo, ngan an akon pagdarag-an kontra han hadi, han iya kasondalohan, han iya mga karuwahe, ngan han iya mga dikabayo makakahatag ha akon hin dungog. Kon pirdehon ko na hira, mahibabaro an mga Ehiptohanon nga ako amo an Ginoo.”

Binalhin an anghel han Dyos nga nakada ha atubangan han kasondalohan han Israel, ngan kinmadto hiya ha talikoran. Binalhin liwat ngadto ha talikoran an harigi nga dampog nga pinabutnga ini han mga Ehiptohanon ngan han mga Israelita. Ginsidman han dampog an mga Ehiptohanon, kundi ginpawaan hini an mga tawo han Israel, sanglit waray magkahirani ha bug-os nga gab-i an mga kasondalohan han Israel ug Ehipto. Gin-unat ni Moises an iya kamot ha igbaw han dagat ngan ginbuhag han Ginoo an dagat pinaagi hin makusog nga hangin nga kabunghan. Naghinangin ha bug-os nga gab-i ngan nagmara an salad han dagat. Nabuhag an tubig, ngan tinabok han dagat an mga Israelita dida han mamara nga salad, ngan ha igkasi ligid nahimo nga daw mga pader an tubig.

Ginlanat hira han mga Ehiptohanon ngan ginsunod hira ngadto han dagat upod an ngatanan nira nga mga kabayo, mga karuwahe, ngan mga dikabayo. Han waray pa sisirang an adlaw, tinangbo an Ginoo tikang han harigi nga kalayo ug dampog ngadto han kasondalohan nga Ehiptohanon, ngan ginlisang hira. Nagmatig-a an mga ruyda han ira mga karuwahe, sanglit nagkuri gud hira hin pagpadalagan han mga karuwahe. Nagsiring an mga Ehiptohanon,

“Nakikig-away an Ginoo kontra ha aton para han mga Israelita. Isol kita dinhe!” Niyan nagsiring kan Moises an Ginoo, “Unata an imo kamot ha igbaw han dagat, ngan mabalik an tubig ngadto han mga Ehiptohanon ngan han ira mga karuwahe, ngan mga dikabayo.” Sanglit gin-unat ni Moises an iya kamot ha igbaw han dagat, ngan han pagkamaagahon binalik an tubig ngadto han una niya nga kahilarom hini. Nagtalinguha an mga Ehiptohanon hin paglikay tikang han tubig, kundi iginduso hira han Ginoo ngadto han dagat. Binalik an tubig ngan linapwasan an mga karuwahe, an mga dikabayo, ngan an ngatanan nga kasondalohan nga Ehiptohanon nga naglanat han mga Israelita ngadto han dagat; waray gud usa ha ira nga nahisalin. Kundi tinabok han dagat an mga Israelita dida han mamara nga salad, nga may mga pader nga tubig ha igkasi ligid.

Dida hito nga adlaw gintalwas han Ginoo an mga tawo han Israel tikang han mga Ehiptohanon, ngan hinkit-an han mga Israelita nga nagsasarang ha baybayon an mga patay nga mga Ehiptohanon. Han paghikit-i han mga Israelita han dako nga gahom nga ginamit han Ginoo hin pagpirde han mga Ehiptohanon, nahadlok hira nga puno hin pagtahod han Ginoo; ngan sinarig hira han Ginoo ngan kan Moises nga iya surugoon.

Niyan nagkanta hi Moises ngan an mga Israelita ngadto han Ginoo hini nga kanta: “Magkakanta ako han Ginoo tungod han iya mahimayaon nga pagdarag-an; gintabog niya an mga kabayo ug an mga dikabayo ngadto ha kadagatan.”

An Pulong han Ginoo.

III) SALMO RESPONSORIO

Ex 15: 1-2, 3-4,5-6,17-18

(b) Pag-awit kita han Ginoo; putos hiya hin himaya.

1. “Magkakanta ako han Ginoo
tungod han iya mahimayaon nga pagdarag-an;
gintabog niya an mga kabayo
ug an mga dikabayo ngadto ha kadagatan.
An Ginoo amo an akon kusog

ngan akon kalipay;
amo hiya an nagtalwas ha akon.
Amo hiya an akon Dyos,
ngan pagdadayawon ko hiya,
hiya an Dyos han akon amay,
ngan kakantahan ko an iya pagkagamhanan. (b)

2. Usa nga paraaway an Ginoo;
an Ginoo amo an iya ngaran.
Iginlabog niya ha dagat an kasondalohan
han Ehipto
ngan an ira mga karuwahe;
nagkalulumos didto han Dagat Pula
an gimamag-upayi nga mga opisyal. (b)

3. Ginlapwasan hira han hilarom nga dagat;
linunod hira ha kahiladman sugad hin bato.
Makaaramdok an imo tuo nga kamot
tungod han imo gahom, O Ginoo;
gindudugmok hini an kaaway. (b)

4. Ginpasulod ngan ginpaukoy mo hira
didto han imo bukid,
an dapit nga imo ginpili, O Ginoo,
nga imo urokyan,
an Templo nga ikaw ngahaw an nagtindog.
Maghahadi ka ha kadayonan, O Ginoo.” (b)

PAGBASA IV

Is 54:5-14

Pagbasa tikang han basahan ni Isaias, an Manaragna.

Masusugad hin imo bana an imo Magturuha—an Ginoo nga Labi Kamakagarahum amo an iya ngaran! Tutubson ka han baraan nga Dyos han Israel—amo hiya an punoan han bug-os nga kalibutan. Israel, sugad ka hin batan-on nga asawa nga binayaan han iya bana ngan tugob ka hin kabidoan. Kundi karuyag han Ginoo nga bumalik ka ngadto ha iya ngan masiring hiya: “Binayaan ko ikaw hin usa la

kadali; kukuhaon ko ikaw pinaagi hin dako nga paghigugma. Tinalikod ako nga nasisina hin madaliay la; kundi hihigugmaon ko na ikaw ha kadayonan.” Amo ini an siring han Ginoo nga magtutubos ha imo. “Dida han panahon ni Noe nagsaad ako nga diri ko na gud paglulunopan an tuna. Yana nagsasaad ako nga diri na ako masisina ha imo; diri ako magsasaway o magkakastigo ha imo. Marurumpag pa an kabukiran ngan kapungtoran, kundi diri gud matatapos an akon paghigugma ha imo; pagtutumanon ko ha kadayonan an akon saad hin kalinaw.” Amo ini an siring han Ginoo nga nahigugma ha imo.

Nagsiring an Ginoo, “O Jerusalem, ikaw nga nag-aantos ngan makalolooy nga syudad, nga waray gud nagliliaw ha imo, pagtitindogon ko hin utro an imo mga patukoranan dida hin mahal nga mga bato. Mga rubi an ibubutang ko ha imo mga lantawan, ha imo mga ganghaan an mga bato nga mag-inggat nga nasilaw sugad hin kalayo, ngan mga alahas an pader nga palibot ha imo. “Ako ngahaw an magtututdo han imo mga tawo, ngan maghahatag ha ira hin kauswagan ngan kalinaw. Magpapakusog ha imo an katadongan ngan an pagkamatadong. Mahigagawas ka na han pagtalumpigos ngan pagkahadlok.”

An Pulong han Ginoo.

IV) SALMO RESPONSORIO

Sal 30:2 & 4, 5-6, 11-12, 13

(b) Pagdayegon ka, Ginoo, kay gintalwas mo ako.

1. Nagdadayaw ako ha imo, Ginoo,
kay imo na man gintalwas ako,
waray mo itugot mga kaaway nakon,
nga ira na la ako pagyinubiton.
Ikakadto na ako ha Kahiladman,
kundi kamatayon ko imo ginpudngan. **(b)**

2. Pagkanta, pagdayaw kamo han Ginoo,
kamo, iya matinumanon nga mga tawo;
ginbuhat ha imo, ayaw hingalimti,

ngan hiya, an Baraan, pasalamati.
Diri nag-iiha an iya kasina,
ha kadayonan pagkamaupay niya;
bisan pa ha gab-i may-ada mga luha,
kundi kalipay naabot pagkaaga. (b)

3. Pamatii, Ginoo, ngan kalooyi,
intawon hi ako, Ginoo, buligi!”
Imo ginlipay hin sayaw an kabido,
nalipay ako, nakuha an kasubo.
Sanglit diri na gud ako magmimingaw,
akon kakantahon in mga pagdayaw;
Ginoo, hi ikaw gud la an Dyos nakon,
akon ka pasasalamatan hin dayon. (b)

PAGBASA V

Isaiah 55:1-11

Pagbasa tikang han basahan ni Isaias, an Manaragna.

Nagsiring an Ginoo, “Kadi, kamo ngatanan nga inuuhaw—aadi in tubig! Kadi, kamo nga mga waray kwarta—palit kamo ngan kaon! Kadi, palit kamo hin bino ug gatas—diri ini pababaydan ha iyo! Kay ano nga ginagasto niyo in kwarta dida hin diri nakakabusog? Kay ano nga ginagasto niyo an iyo mga suhol ngan ginugutom la kamo gihapon? Pamati kamo ha akon ngan buhata niyo an akon igsisiring, ngan magpapahimulos kamo han gimamaupayi nga pagkaon. “Pamati yana, mga tawo ko, ngan daop kamo ha akon; daop ha akon ngan mabubuhi kamo! Hihimoon ko ha iyo in dayon nga ginsabotan, ngan ihahatag ko ha iyo an mga kaupayan nga akon iginsaad kan David. Ginhimo ko hiya nga pangulo ngan gilalabawi nga kapitan hin mga nasod, ngan pinaagi ha iya iginpakita ko ha ira an akon gahom. Yana tatawagon niyo in langyaw nga mga nasod; ha usa ka panahon waray hira kumilala ha iyo, kundi yana madalagan hira hin pagtapo ha iyo! Ako nga Ginoo nga iyo Dyos, an baraan nga Dyos han Israel, amo an magtatalinguha nga mahinabo ini ngatanan; pagpapasidunggan ngan paghihimayaon ko kamo.”

Balik kamo ngadto han Ginoo ngan pag-ampo kamo ha iya yana nga hirani hiya. Sidnga an mga magraot nga bayaan nira an ira maraot nga pagkinabuhi, ngan balhinon na nira an ira maraot nga panhunahuna. Pabalika hira ngadto han Ginoo nga aton Dyos; malolooyon hiya ngan madagmit magpasaylo. Nasiring an Ginoo, “Diri sugad han iyo panhunahuna an akon panhunahuna, ngan lain han iyo mga paagi an akon mga paagi.

Sugad nga hitaas an kalangitan ha igbaw han tuna, hitaas man han iyo mga paagi ngan panhunahuna an akon mga paagi ngan panhunahuna. “Sugad an akon pulong han esno ug han uran, nga nahuhulog tikang ha langit hin pagtubig han tuna. Pinapatubo hini an mga tanom nga nahatag hin binhe para han parauma, hin pagtanom ngan hin pagkaon para han mga tawo. Sanglit amo man an pulong nga akon ginyayakan—magtutuman manta han akon ipinapagbuhat; pagbubuhaton gud hini an ngatanan nga diri gud mapapakyas.”

An Pulong han Ginoo.

V) SALMO RESPONSORIO

Is 12:2-3,4bcde,5-6

(b) Malipayon nga makakasarak ka hin tubig tikang han burabod han katalwasan.

1. An Dyos an akon magtaralwas;
masarig ako ha iya ngan diri ako mahahadlok.
Nahatag ha akon hin gahom ug kusog an Ginoo;
hiya an akon magtaralwas.
Sugad nga nakakalipay han mga inuuhaw
an matugnaw nga tubig,
nalilipay man an mga tawo han Dyos
kon talwason niya hira.” **(b)**

2. “Pagpasalamat han Ginoo!
Tawga hiya hin pagbulig ha imo!
Sumati han iya ginbuhat an ngatanan
nga kanasoran!

Sumati hira han iya pagkagamhanan! (b)

3. Pagkanta ngadto han Ginoo
tungod han makaaramdok nga mga butang
nga iya ginbuhat.
Igsumat ini ha bug-os nga kalibutan.
Pagoliata ngan pakantaha
an ngatanan nga nag-uokoy didto ha Sion!
Gamhanan an baraan nga Dyos han Israel,
ngan nag-uokoy hiya tampo han iya mga tawo.” (b)

PAGBASA VI

Bar 3:9-15, 32-4:4

Pagbasa tikang han basahan ni Baruc.

Pamati, Israel, han mga sugo nga nagsasaad hin kinabuhi; pamati hin maupay ngan mamamay-ada ka kinaadman. Kay ano, Israel, nga aada ka man hin kaaway mo nga tuna? Kay ano nga nalagas ka man didto hin langyaw nga nasod? Diri ka malinis kon subayon an seremonyas, sugad ka han mga minatay. Gin-ihap ka na nga tampo han mga minatay. Kundi kay ano? Tungod kay imo ginbayaan an burabod han Kinaadman! Kon naglakat ka dida han mga dalan han Dyos, mag-uokoy ka unta dida han kalinaw ha kadayonan. Pag-admi kon hain hiaagii an pagsabot, kusog, ngan kamaaram. Niyan hibabaroan mo kon hain pangingitaa an hilawig ngan hura nga kinabuhi, an kapawa nga mag-uuna ha iyo, ngan an kalinaw. Waray pa gud tawo nga nakaagi han inuokyan han Kinaadman o nakasulod han iya balay hin mga bahandi.

An Dyos amo la an maaram han Kinaadman, ngan maaram hiya han ngatanan nga mga butang. Hin-agian hiya pinaagi han iya pagsabot. Iya gintindog an tuna para han ngatanan nga panahon ngan ginpuno ini han magkalainlain nga kamanampan. Kinmurog ngan sinmugot an kapawa han iya pagtawag. Iya ginpadara ini ngan pinmakita. Iya gintawag an kabitun-an ngan binmaton hira dayon; nagpahimutang hira ha ira mga dapit ngan nagsiring nga malipayon ha paglipay hadton naghimo ha ira. Hiya amo an aton Dyos, ngan waray lain nga sugad ha iya.

Iya hin-agian an bug-os nga dalan tipakadto han pagsabot ngan iya gintagan hin Kinaadman an iya surugoon nga Israel nga iya ginhigugma. Tikang hadto nga panahon pinmakita an Kinaadman dinhe ha tuna ngan nag-ukoy tampo ha aton.

An Kinaadman amo an basahan han mga sugo han Dyos, an Balaod nga magpapadayon tubtob ha kataposan. Mabubuhi an ngatanan nga madangop ha iya, kundi magkakamatay adton mga magpapasibaya ha ira. Dangop han Kinaadman, mga tawo han Israel, ngan kapot ha iya. Sulsoga an dalan tipakadto han kamalamrag han iya kapawa. Ayaw igtubyan an aton mahimayaon nga mga katungod ngadto hin bisan ano nga mga tawo. Hin kapalaran naton, mga tawo han Israel; kay maaram kita kon ano an nakakalipay han Dyos!

An Pulong han Ginoo.

VI) SALMO RESPONSORIO

Sal 19:8, 9, 10, 11

(b) Ginoo, aada ha imo an pulong han kinabuhi nga dayon.

1. Hingpit an balaod nga kanan Ginoo,
nahatag ini hin kusog nga bag-o.
An sugo han Ginoo kasasarigan,
ha mga tapang nahatag hin kinaadman. **(b)**

2. Magtadong kanan Ginoo turumanon,
hadton mga natuman nga malipayon.
Matadong an kanan Ginoo mga sugo,
han hunahuna nahatag hin hibaro. **(b)**

3. Pagsingba han Ginoo buhat nga maupay,
Magpapadayon ug hin katapos waray.
Hukom han Ginoo matadong ngatanan,
waray pinipili, waray dinapigan. **(b)**

4. Mahal pa kay han pinurog nga bulawan,
mas matam-is pa han dugos han putyokan. **(b)**

PAGBASA VII

Ezeq 36:16-17a, 18-28

Pagbasa tikang han Basahan ni Ezequiel nga manaragna.

Naghimangraw ha akon an Ginoo. Nagsiring hiya, “Anak hin tawo, han nag-uokoy pa an mga Israelita didto han ira tuna, ginhugawan nira ini pinaagi han ira maraot nga binuhatan ngan panggawi. Ginpaabat ko hira han kusog han akon kapungot tungod han mga panmatay nga ira ginbuhat didto han tuna, ngan tungod nga ira nahugawan an tuna pinaagi han mga diyosdiyos. Ginsirotan ko hira tungod han ira maraot nga binuhatan ngan panggawi, ngan ginpasarang ko hira didto han langyaw nga kanasoran. Bisan diin hira kadto, ginpakaalohan nira an akon baraan nga ngaran, kay nasiring an mga tawo, ‘Amo ini an mga tawo han Ginoo, kundi kinahanglan bumaya hira han iya tuna.’ Nabaraka ako tungod han akon baraan nga ngaran, kay ginpakaalohan ini han mga Israelita didto han ngatanan nga dapit nga ira kinadtoan.

“Sanglit yana, ihatag ngadto han mga Israelita an mensahe nakon, an Ginoo nga Dyos: An akon pagbubuhaton diri tungod ha iyo nga mga Israelita kundi tungod han akon baraan nga ngaran nga iyo ginpakaalohan didto han tagsa nga nasod nga iyo kinadtoan. Kon ipakita ko na ngadto han mga nasod an pagkabaraan han akon harangdon nga ngaran nga iyo ginpakaalohan ha butnga nira, niyan makilala hira nga ako amo an Ginoo. Ako nga Ginoo nga Dyos an nagyakan. Gagamiton ko kamo hin pagpakita ngadto han mga nasod nga baraan ako. Kukuhaon ko kamo tikang han tagsa nga nasod ug tuna ngan ibabalik ko kamo ngadto han iyo kalugaringon nga tuna. Wawarikwikan ko kamo hin limpyo nga tubig ngan lilinisan ko kamo tikang han ngatanan niyo nga mga diyosdiyos ngan han iba pa nga nakahugaw ha iyo. Tatagan ko kamo hin bag-o nga kasingkasing ngan bag-o nga hunahuna. Kukuhaon ko an iyo matig-a nga kasingkasing ngan tatagan ko kamo hin malumo nga kasingkasing. Ibubutang ko dida ha iyo an akon espiritu ngan tatalinguhaon ko nga iyo pagsundon an akon mga balaod ngan pagtumanon an ngatanan nga mga sugo nga akon iginhatag ha iyo. Niyan mag-uokoy kamo didto han tuna nga akon iginhatag ngadto han iyo kaapoy-apoyan. Magigin akon kamo mga tawo, ngan magigin Dyos ako niyo.”

An Pulong han Ginoo.

VII) SALMO RESPONSORIO

Kun may-ada bunyag, mahihimo gamiton ini nga Salmo Responsorio.

Sal 42:3, 5; 43:3, 4

(b) Sugad hin bugsok nga namimiling hin masulog nga sapa, amo man an akon kalag naghihingyap ha imo, Dyos ko.

1. Inuuhaw ako ha imo,
an buhi nga Dyos.
San-o ako kakadto ngan pagsisingba
ha imo atubangan? **(b)**
 2. Masakit an akon kasingkasing
kon akon hinunumduman
an naglabay nga panahon,
han akon pagbunyog han kadam-an
ngadto ha balay han Dyos,
ngan ginmandoan hira samtang nagkakalakat,
usa nga hugpo nga malipayon,
nga nagkakaranta ngan naggogogliat
hin mga pagdayaw ngadto han Dyos. **(b)**
 3. Pasigaha an imo kapawa
ngan an imo kamatuoran;
pagmandoan unta ako nira
ngan pabalikon ha Sion,
nga imo baraan nga pungtod,
ngan ha imo Templo, nga imo gin-uokyan. **(b)**
 4. Niyan mapakadto ako ha imo altar, O Dyos;
ikaw an burabod han akon kalipayan.
Patotokaron ko an akon arpa
ngan magkakanta ako ha imo,
O Dyos, nga akon Dyos. **(b)**
-

Kun waray bunyag, mahihimo gamiton ini nga Salmo Responsorio.

Is 12:2-3, 4bcd, 5-6

(b) Malipayon nga makakasarak ka hin tubig tikang han burabod han katalwasan.

1. An Dyos an akon magtaralwas;
masarig ako ha iya
ngan diri ako mahahadlok.
Nahatag ha akon hin gahom ug kusog an Ginoo;
hiya an akon magtaralwas.
Sugad nga nakakalipay han mga inuuhaw
an matugnaw nga tubig,
nalilipay man an mga tawo han Dyos
kon talwason niya hira. **(b)**
2. Pagpasalamat han Ginoo!
Tawga hiya hin pagbulig ha imo!
Sumati han iya ginbuhat an ngatanan nga kanasoran!
Sumati hira han iya pagkagamhanan! **(b)**
3. Pagkanta ngadto han Ginoo
tungod han makaaramdok nga mga butang
nga iya ginbuhat.
Igsumat ini ha bug-os nga kalibutan.
Pagoliata ngan pakantaha an ngatanan
nga nag-uokoy didto ha Sion!
Gamhanan an baraan nga Dyos han Israel,
ngan nag-uokoy hiya tampo han iya mga tawo. **(b)**

Kun waray bunyag, mahihimo gamiton ini nga Salmo Responsorio.

Sal 51:12-13, 14-15, 18-19

(b) Tagi ako hin malinis nga kasingkasing, O Dyos.

1. Linisi an akon kasingkasing, O Dyos,
ngan pagbag-ohi ako hin mapinadayonon
nga espiritu.
Ayaw ako isikway ha imo atubangan,

ngan ayaw kuhaa ha akon an imo baraan
nga espiritu. (b)

2. Ipahioli ha akon an kalipay han imo katalwasan,
ngan andama ako hin pagsugot ha imo.
Niyan an mga makasasala pagtututdoan ko
han imo mga paagi,
ngan mabalik hira ha imo. (b)

3. Diri ka naruruyag hin mga tinubod
nga unong,
kay ighahalad ko unta ini;
diri ka nalilipay hin mga tinubod nga halad.
An akon halad amo in usa nga mapinaubsanon
nga espiritu, O Dyos;
diri mo pagtatamayon in mapinaubsanon
nga nagbabasol nga kasingkasing. (b)

PAGBASA VIII

Rom 6: 3-11

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Roma.

Kay maaram na kamo hini: han pagbunyagi ha aton, nahiusa kita kan Cristo Jesus, nabunyagan kita ngan nahiusa kita han iya kamatayon. Sanglit dida han pagbunyagi ha aton, iginlubong kita upod ha iya ngan inmangbit kita han iya kamatayon, basi sugad nga ginbanhaw hi Cristo pinaagi han mahimayaon nga gahom han Amay, mag-ukoy man liwat kita hin bag-o nga kinabuhi.

Kay kon nahiusa kita ha iya ha kamatayon, ha amo man nga paagi, magigin kausa kita ha iya pinaagi han aton pagkabanhaw sugad ha iya. Ngan maaram kita hini: nga an aton daan nga pagkatawo namatay upod kan Cristo dida ha iya kros, basi mabungkag an gahom han makasasala nga kinaiya, ngan diri na kita maoripon han sala. Kay kon napatay an tawo, waray na gahom an sala ha iya. Tungod nga namatay na kita upod kan Cristo, natoo kita nga

mabubuhi man liwat kita upod ha iya. Kay sayod kita nga ginbanhaw hi Cristo ngan diri na gud mamamatay—waray na gahom ha iya an kamatayon. Tungod nga namatay na hiya, waray na gahom ha iya an sala; ngan yana nabubuhi hiya dida ha pakig-usa sa Dyos. Ha amo man nga paagi, kinahanglan hunahunaon niyo nga patay na kamo ha sala, kundi buhi dida ha pakigkausa sa Dyos pinaagi kan Cristo Jesus.

An Pulong han Ginoo.

VIII) SALMO RESPONSORIO

Sal 118:1-2,16,17,22-23

(b) Alleluia, alleluia, alleluia.

1. Pasalamatì'n Ginoo, maupay h'ya,
kadayonan gud an iya paghigugma.
An katawhan han Israel pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.” **(b)**

2. Inin iya ngahaw nga pagkagamhanan
an nagdara ha aton hin pagdarag-an;
gamhanan nga kamot han Ginoo
gudman nagpadaog ha at' dit' ha pag-awayan.
Di' gud mamamatay, mabubuhi ako,
magsusumat kanan Ginoo nahimo. **(b)**

3. Bato nga ginsikway han panday ngatanan,
nahimo nga ulo nga patukoranan.
Kanan Ginoo gud ini binuhatan,
pagkadako hito nga kahiburongan! **(b)**

PAGBASA IX (EBANGHELYO – TUIG A)

Mt 28:1-10

Pagbasa tikang han santos nga Ebanghelyo sumala kan Mateo.

Katapos han Adlaw nga Iparahuway, han nagmamanagbanag na ha aga han Domingo nga adlaw, kinadto hin panginano han lubnganan hira Maria Magdalena ngan usa pa nga Maria. Tigda la nga lininog hin makusog; kinunsad tikang ha langit in usa nga

anghel han Ginoo, ginkaliding niya an sada nga bato, ngan iya ini ginlingkoran. Sugad hin kikidlat an iya dagway, ngan duro kamabusag an iya panapton. Duro an pangurog tungod hin kahadlok an mga bantay, ngan waray hira makakiwa, sugad hira hin mga patay.

Ginsiring han anghel an kababayen-an, “Ayaw kamo kahadlok. Maaram ako nga ginbibiling niyo hi Jesus nga iginraysang ha kros. Waray hiya dinhe; nabanhaw hiya sugad han siring niya. Kadi ngan kitaa niyo an dapit nga ginhigdaan niya. Kadtoa niyo dayon yana an iya mga tinun-an ngan sumati, ‘Nabanhaw hiya ngan mag-uuna hiya ha iyo ngadto ha Galilea; makakakita kamo ha iya didto!’ Hinumdomi an akon iginsumat ha iyo.”

Sanglit ha kadagmitan, binaya hira han lubnganan. Nakada pa ha ira an kahadlok, kundi puno hin kalipay, ngan nagdadlagan hira hin pagsumat han iya mga tinun-an. Tigda la nga gintapo hira ni Jesus ngan ginsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Dinaop hira ha iya, kinaptan an iya mga tiil, ngan nagsingba ha iya. Nagsiring hi Jesus ha ira, “Ayaw kamo kahadlok. Kadtoa niyo an akon kabugtoan ngan sumati hira nga mapakadto hira ha Galilea, ngan didto makita hira ha akon.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA IX (EBANGHELYO – TUIG B)

Mc 16:1-7

Pagbasa tikang han santos nga Ebanghelyo sumala kan Marcos.

Paglabay han Adlaw nga Iparahuway, nanmalit hin mga pahamot hira Maria Magdalena, Maria nga iroy ni Santiago, ug Salome, basi igbanyos nira han lawas ni Jesus. Timprano pa gud han Domingo, ha pagsidlit pa la han adlaw, napakadto hira ha lubnganan. Han dida pa hira ha dalan, may hin pakiana ha ira, “Hin-o man in magwawaring para ha aton han bato nga sada ha lubnganan?” (Kay dako hin duro adto nga bato.) Han pagsiplat nira, ira nakita nga winaring na an bato. Sanglit sinulod hira ha lubnganan, diin ira nakita in olitawohay nga mabusag an bado, nga nalingkod ha may tuo; ngan inalpan hira hin kakulba.

Nagsiring hiya ha ira, “Ayaw kamo kahadlok; maaram ako nga nagbibiling kamo kan Jesus nga taga-Nazaret, nga iginraysang ha kros. Waray hiya dinhe kay nabanhaw na hiya! Kitaa, amo ini an dapit nga ginhayaran ha iya. Kadto na, ngan igsumat niyo ini ha iya mga tinun-an, ngan kan Pedro: ‘Mag-uuna hiya ha iyo ngadto ha Galilea; didto makita kamo ha iya sumala han iginsiring niya ha iyo.’”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA IX (EBANGHELYO – TUIG C)

Lc 24:1-12

Pagbasa tikang han santos nga Ebanghelyo sumala kan Lucas.

Maagahon pa gud han Domingo kinadto na ha lubnganan an kababayen-an dara an mga pahamot nga ira gin-andam. Hinkit-an nira nga nakadto na ha ligid an bato nga igintaklob han porta han lubnganan, sanglit sinulod hira; kundi waray nira hiagii an lawas han Ginoo nga Jesus. Samtang natindog hira didto nga nagugupong mahitungod hini, tinindog dayon tupad ha ira in duha nga kalalaken-an nga magsilaw an mga panapton. Tugob hin kahadlok yinmukbo ha tuna an kababayen-an, samtang ginsiring hira han kalalaken-an, “Kay ano nga ginbibiling niyo an buhi dinhe han mga minatay? Waray na hiya dinhe, nabanhaw na hiya. Panumdoma an iginsiring niya ha iyo han nakadto pa hiya ha Galilea: ‘Kinahanglan itubyan an Anak han Tawo ngadto han mga makasasala, igraysang ha kros, ngan mabanhaw ha ikatulo ka adlaw.’”

Niyan nahinumdom an kababayen-an han iya mga pulong, inoli hira tikang han lubnganan, ngan iginsumat ini ngatanan nga mga butang ngadto han onse nga mga tinun-an ngan han iba pa. An kababayen-an amo hira Maria Magdalena, Juana, ug Maria nga iroy ni Santiago. Hira ngan an iba pa nga kababayen-an nga kaupod nira nagsumat han mga apostoles hini nga mga butang. Kundi naghunahuna an mga apostoles nga kalurongan la an iginsiring han kababayen-an ngan waray tumuod ha ira. Kundi binuhat hi Pedro ngan nagdalagan ngadto ha lubnganan. Inubo hiya hin paghiling, ngan hinkit-an niya an lino nga mga dughit ngan waray na iba nga

iya hinkit-an. Ngan inoli hiya nga dako an paghipausa hiunong han nahinabo.

An Ebanghelyo han Ginoo.

Katima han Pagbag-o han Saad han Bunyag ngan Pagbendita han mga Tawo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Ha aton pagsaurog yana nga baraan nga gab-i, pag-urosa kita hin pagdangop ngadto han Amay han kapawa, basi dayuday malamragan an aton mga pitad ha kinabuhi, ngan siring kita:

Dyos han kapawa, pamatia kami.

1) Basi an Singbahan ha bug-os nga kalibutan magin tigaman han tinuod ug dayon nga kapawa ha bisan diin, ug kahayag para hadton mga nau uripon han kasisidman han sala ug karat-an. Mag-ampo kita ha Ginoo.

2) Basi an mga binunyagan, labi na gud an bag-o pa la nga kinarawat han bunyag, magin tinuod nga mga saksi han Kapawa han Kalibutan nga amo hi Jesucristo, ha ngatanan nga takna ug dapit. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Basi an aton hinigugma nga nasud diri maulangan ha padayon nga pagtubo ha kaupayan ug katadungan nga natikang hin kasingkasing nga mapainubsanon ug matinumanon han mga larang sa Dyos. Mag-ampo kita ha Ginoo

4) Basi adton waray pa kumilala kan Cristo ug adton aton kabugtoan nga pinahirayo na han Singbahan malamragan han Dyosnon nga kamatuoran ngan mahigawas tikang han kasisidman han binuwa ug pagkasayop. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Basi kita ngatanan dayuday mag-ukoy dida han siga han kapawa ni Cristo agud makilal-an nga kita gayud tinuod nga mga anak sa Dyos dida ha iya. Mag-ampo kita ha Ginoo.

Amay han kanasuran, ginbag-o nimo an kalibutan dida han Pagkabanhaw han imo Anak. Pamati-a inin amon mga pangamuyo ngan ipadayon an paghingpit ha amon dida

**han bag-o nga kinabuhi nga ginpapaangbit ni Jesucristo,
amon Ginoo. Amen.**